

Seria C

Combină de cules porumb

Manualul operatorului - Export

1.371.422.RO

Traducerea instrucțiunilor originale

1	Tehnica securitatii muncii	5
1.1	Prezentarea generală a prevederilor de tehnica securității muncii	5
1.2	Semnificațiile etichetelor de securitate	5
1.3	Montarea etichetelor de siguranță	8
1.4	<i>Lista zonelor periculoase</i>	9
2	Introducere	10
3	Destinație, funcționare, exploatare.....	11
4	Identificare, date tehnice.....	15
4.1	Identificare	15
4.2	Date tehnice, parametri mai importanți	16
5	Transport	17
6	Montarea culegătorului de porumb pe combină	19
6.1	În continuare vă prezentăm montarea culegătorului de porumb în cazul câtorva tipuri de combine.....	20
6.1.1	New Holland; Case AFX; MF 8680; 8780; Gleaner R; Gleaner C;	20
6.1.2	John Deere	20
6.1.3	Claas Mega, Claas Dominator, Claas Lexion	21
6.1.4	MF32-40 № S 52.153=>	21
6.1.5	Case-IH 1000 - 2000	21
6.1.6	Deutz-Fahr	22
6.1.7	Fiat-Laverda	22
6.1.8	ACROS.....	23
6.1.9	RSM-181	24
6.2	Alte etape după montarea adaptorului pe combină	27
6.3	Montarea regulatorului tocătorului electric.....	28
6.4	Conectarea sistemului hidraulic se realizează conform următoarelor.....	29
6.5	Montare pe alt tip de combină	30
7	Punerea în funcțiune.....	31
8	Sarcini de ajustare și reglare	32
8.1	Cadrul (șasiul)	32
8.2	Melcul	32
8.3	Sistem de acționare.....	33
8.4	Secțiile de detașare	33
8.4.1	Reglajul cilindrilor de mărunțire.....	34
8.4.2	Distanța dintre axe la cilindri de mărunțire.....	34
8.4.3	Poziția maximă a cilindrilor de mărunțire	34
8.4.4	Verificarea reglajului în plan.....	34
8.5	Reglajul valțurilor de detașare	35
8.6	Reglajul cuțitelor de curățare (1, 2).....	35
8.7	Întinderea lanțului secției de detașare	36
8.8	Reglajul axului hexagonal, respectiv al alezajului hexagonal al angrenajului secției de detașare, distanța dintre dinți.....	36
8.9	Axe cardanice.....	37
8.10	Învelitorile din material plastic.....	37
8.11	Instrument de urmărire a solului	38
8.12	Montarea echipamentului de floarea-soarelui.....	38

9	Instrucțiuni tehnice pentru montarea plasei de siguranță pentru floarea-soarelui	41
9.1	Aplicarea forajelor necesare pe suportul superior:	41
9.2	Montarea plaselor din mijloc:	42
9.3	Montarea plasei reglabile:	43
9.4	Montarea și fixarea suporturilor laterale:	44
9.5	Fixarea plaselor laterale:	44
9.6	Fixați elementele unul de altul prin forajele ovale.....	45
9.7	Utilizare elemente potrivit tipurilor de adaptor:	45
10	Recoltare	46
10.1	Sistem de urmărire a solului.....	47
11	Ungere și întreținere	49
11.1	Cadrul (șasiul).....	49
11.2	Melcul.....	49
11.3	Cuplaje cu gheare	49
11.4	Unitățile de acționare	50
11.5	Angrenaje de rabatare	50
11.6	Elemente de cuplaje.....	51
11.6.1	Axe cardanice	51
11.6.2	Ambreiaje cu lanț și alte tipuri de cuplaje	51
11.7	Secțiunile de detașare.....	51
11.7.1	Angrenaje.....	51
11.7.2	Cilindri de mărunțire	54
11.7.3	Lanțurile cu gheare	54
11.8	Etichetă de lubrifiere	55
12	Instrucțiuni de racordare la electricitate	56
12.1	JD Imagini de racordare	56
12.2	CNH Imagini de racordare	57
12.3	AGCO Imagini de racordare.....	58
12.4	CLAAS Lexion Imagini de racordare	59
12.5	CIH 2000 Imagini de racordare	60
13	Remedierea defecțiunilor	61
14	Păstrarea pe timpul iernii a culegătorului de porumb	63
15	<i>Garanție, serviciul relații cu clienții, comenzi pentru piese de schimb.....</i>	63
16	Protecția mediului și a sănătății	64
16.1	Efectele avut asupra individului în timpul exploatării utilajului	64
16.2	Deșeuri solide și alte tipuri de deșeuri.....	64
16.3	Nivelul de zgomot.....	65
17	Contact.....	66
18	Formulare	67



Nr. certificat: _____/20....

Certificat de conformitate - CE (traducere originală)
[în conformitate cu Anexa nr. 3 al Ordinului Ministerului Dezvoltării și al Economiei nr. 16/2008.
(VIII.30.), respectiv Anexa nr. II al Directivei CE nr. 2006/42]

LINAMAR HUNGARY ZRT. OROS Division 5900 Orosháza, Calea Csorvási nr. 27.

în calitate de producător, declară pe proprie răspundere că, următorul produs fabricat de el

Tip	Denumire	Nr. fabricație
CORNADO 6 rânduri Cadru fix 70, CORNADO 6 rânduri Cadru fix 76,2, CORNADO 8 rânduri Cadru fix 76,2, CORNADO 12 rânduri Cadru fix 76,2, CORNADO 6 rânduri Cadru pliabil 70, CORNADO 6 rânduri Cadru pliabil 76,2, CORNADO 8 rânduri Cadru pliabil 76,2, CORNADO 9 rânduri Cadru pliabil 76,2, CORNADO 12 rânduri Cadru pliabil 76,2,	Adaptor culegător porumb	

C O R E S P U N D E

cerințelor de siguranță și de protecția sănătății prevăzute în documentele de mai jos:

Acte normative:

Directiva CE nr. 42/2006 al Parlamentului și al Consiliului Europei despre securitatea mașinilor și certificarea conformității lor implementată în legislația Ungariei prin ordinul Ministerului Dezvoltării și al Economiei Naționale nr. 16/2008. (VIII.30.).

Standarde implementate:

MSZ EN 349:1993+A1:2008	Securitatea mașinilor. Distanțe minime pentru prevenirea strivirii părților corpului uman
MSZ EN ISO 4254-1:2010	Mașini agricole. Securitate. Partea 1.: Cerințe generale (ISO 4254-1:2008)
MSZ EN ISO 4254-7:2010	Mașini agricole. Securitate. Partea 7.: Combine de recoltat cereale, mașini de recoltat și tocat furaje și mașini de recoltat bumbac (ISO 4254-7:2008)
MSZ EN ISO 4413:2011	Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe pentru sisteme și componentele lor (ISO 4413:2010)
MSZ EN ISO 12100:2011	Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului. (ISO 12100:2010)

Alte informații:

Examinarea care constituie baza certificatului de conformitate:

Denumire: examinare de securitate potrivit directivei 2006/42/CE respectiv ordinul MDEN nr. 16/2008. (VIII.30.) pentru eliberarea Certificatului de conformitate - CE

Examinarea s-a efectuat de: TÜV Rheinland - KTI Kft. 1119 Budapest, str. Thán Károly nr. 3-5.; Nr. de nominalizare: NB 1423

Nr. de identificare examinare: 402/16

Numele și funcția persoanei desemnate pentru întocmirea documentației tehnice:

Barányi János director construcție Linamar Hungary Zrt. Oros Division

Datat, Orosháza

Persoana desemnată pentru eliberarea certificatului:

Szokolai Roland Supleant manager de inginerie


/: Szokolai Roland:/

Supleant manager de inginerie

1 Tehnica securitatii muncii

1.1 Prezentarea generală a prevederilor de tehnica securității muncii

ATENȚIE!

Acesta este simbolul de atenționare privind aspectele de tehnica securității muncii.



Dacă sesizați acest simbol pe utilaj sau în acest manual de operare, fiți foarte atenți deoarece nerespectarea prevederilor aferente poate duce la producerea de accidente. Citiți cu atenție fiecare indicațiile și dispozițiile de securitate pe care le găsiți pe utilaj sau în manualul utilajului și pentru a evita accidentele grave sau chiar fatale, respectați în totalitate aceste prevederi!

ATENȚIE!

Păstrați semnele și etichetele de securitate în condiții de vizibilitate bună, completați-le în cazul lipsei acestora sau dacă sunt incomplete sau deteriorate! Etichetele de securitate pot fi obținute de la producător. ESTE INTERZISĂ îndepărtarea etichetelor de pe utilaj!



ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, citiți manualul de utilizare pentru cunoaște cum trebuie exploatat, verificat și întreținut utilajul în condiții de siguranță. Nu lăsați pe nimeni să exploateze utilajul fără a respecta prevederile!



1.326.700

Păstrați utilajul în stare corespunzătoare de utilizare! Modificările realizate de persoane neacreditate, nu sunt permise, acestea putând afecta funcțiile echipamentului, perioada lui de utilizare și securitatea în muncă.

1.2 Semnificațiile etichetelor de securitate

Rolul etichetelor este de a da indicații clare de alertare, referitoare la pericole, persoanelor din apropierea utilajului, în vederea reducerii la minim a riscurilor de accidentare. Din această cauză este important ca aceste etichete să poată fi ușor lizibile și să fie complete.

- a. Anterior oricăror lucrări efectuate la utilaj (întreținere, gresare, etc.) opriți motorul combinei și scoateți cheia de contact!



1.326.703

- b. În cazul în care ați oprit motorul combinei cu echipamentul în poziție ridicată, pentru sprijinul cilindrului de lucru al combinei utilizați un dispozitiv de prevenire a căderii accidentale a echipamentului și evitarea accidentelor!



1.326.701

- c. Păstrați o distanță corespunzătoare față de utilajul în funcțiune!

Apropierea de utilaj se face doar după ce acesta a fost oprit și toate elementele sale aflate în mișcare s-au oprit deasemenea.



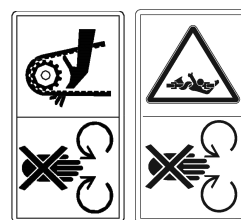
1.315.438

- d. Păstrați distanța față de piesele utilajului aflate în mișcare de rotație! Cilindri de mărunțire ai culegătorului de știuleți și alte piese active nu pot fi acoperite complet datorită funcției acestora. Nu puneți manual coceni de porumb sau alte materiale în utilajul în funcțiune și nu încercați să eliminați manual înfundările! Cilindri de mărunțire vor trage coceanul cu o viteză mai mare decât viteza cu care lăsați din mână materialul. Pentru evitarea accidentărilor și a accidentelor mortale, opriți întotdeauna motorul înainte de a elimina înfundările!



1.326.702

- e. Niciodată să nu deschideți sau să îndepărtați apărătorile de siguranță atunci când motorul combinei se află în funcțiune! Păstrați toate apărătorile la locul lor! Evitați contactul dintre mâini, picioare sau oricare parte a corpului, respectiv ale îmbrăcăminții, cu piesele rotative în mișcare! Înainte de a vă apropia de elementele în mișcare așteptați până acestea se opresc definitiv!



1.326.705 1.326.704

f. Evitați contuziile, zdrobirile!

Culegătorul de știuleți detașat și nefixat, poate cădea în mod neașteptat, de aceea, păstrați distanța față de utilaj chiar și în această stare!



1.315.439

g. Reglarea pieselor în mișcare, poate cauza prinderea și vătămarea gravă a unor părți ale corpului. Aceste zone periculoase sunt semnalate cu această etichetă. Niciodată să nu lucrați în aceste zone cu pericol de prindere până când nu vă asigurați că echipamentul este oprit complet!



1.315.590

h. Dacă motorul combinei este în funcțiune aceasta poate să pornească în mod neașteptat. Niciodată să nu stați între echipament și combină, cât timp motorul combinei este în funcțiune!



1.326.706

i. În cazul echipamentelor prevăzute cu tocătoare de coceni pericolul aruncării de obiecte din utilaj este mai ridicat. Nu stați în apropierea utilajului în funcțiune! Respectați prevederile de întreținere ale cuțitelor tocătoarelor de coceni!



1.315.440

j. În cazul unor utilaje care se pot rabata există pericolul de căderea accidentală a elementelor rabatabile. Este interzisă staționarea sub și în zona de acțiune a elementelor rabatabile



1.326.707

k. Pe unele echipamente se găsesc sisteme hidraulice de mare presiune. În cazul unor sisteme aflate sub presiune este interzisă demontarea furtunurilor, sau supunerea la acțiuni exterioare care să producă avariarea acestora.



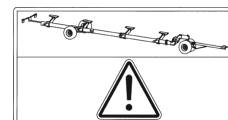
1.332.254

I. Sensul de rotație al axelor de acționare.



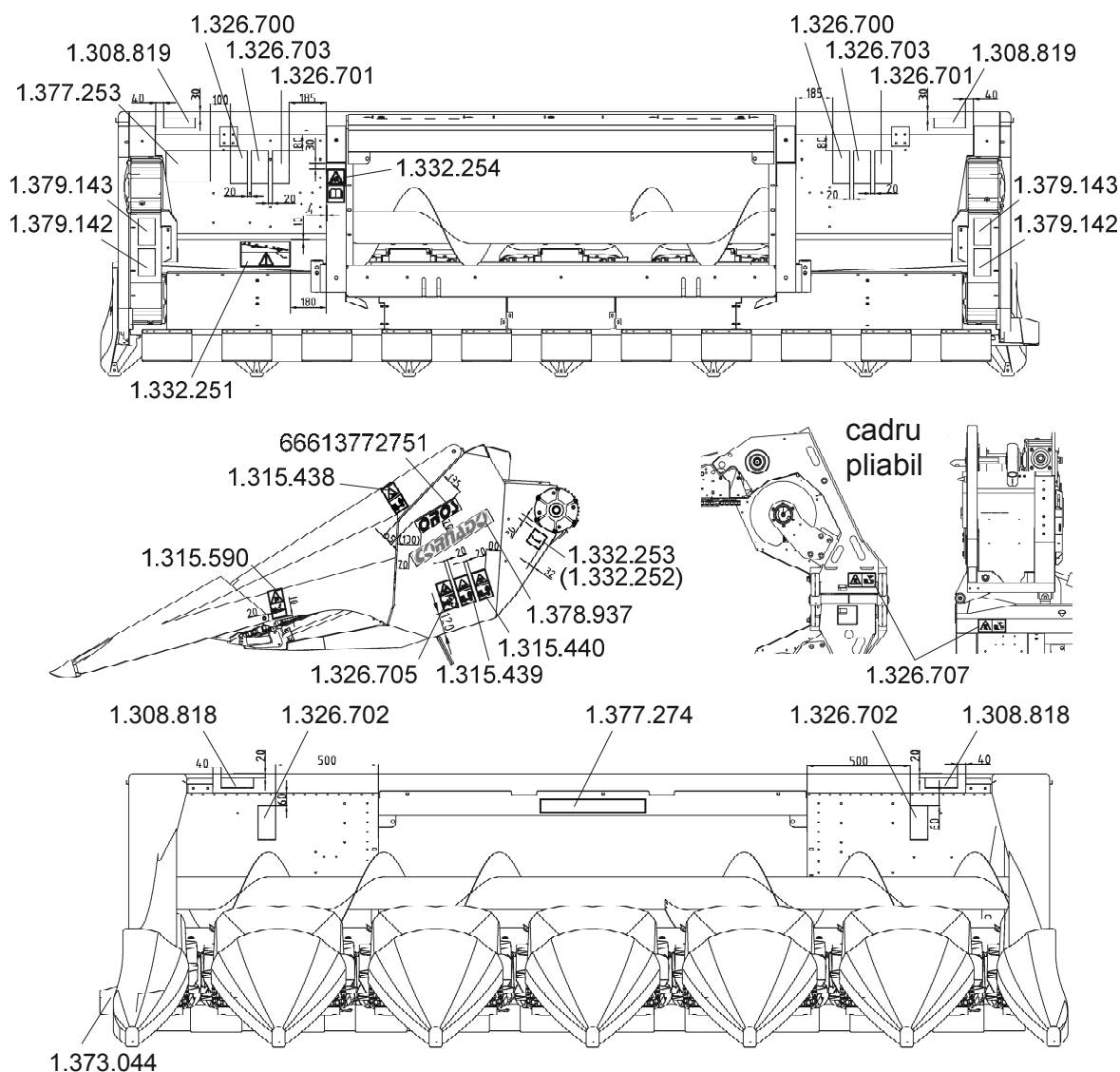
1.332.252-3

m. Având în vedere că lungimea totală a combinei și al adaptorului remorcă depășește lungimea de 12,0 m, respectiv 18,75 m, mașina se consideră un vehicul cu gabarit depășit. Vehiculele agricole cu gabarit depășit pot participa la traficul rutier doar cu acordul administratorului de drum (cu certificat de circulație).



1.332.251

1.3 Montarea etichetelor de siguranță



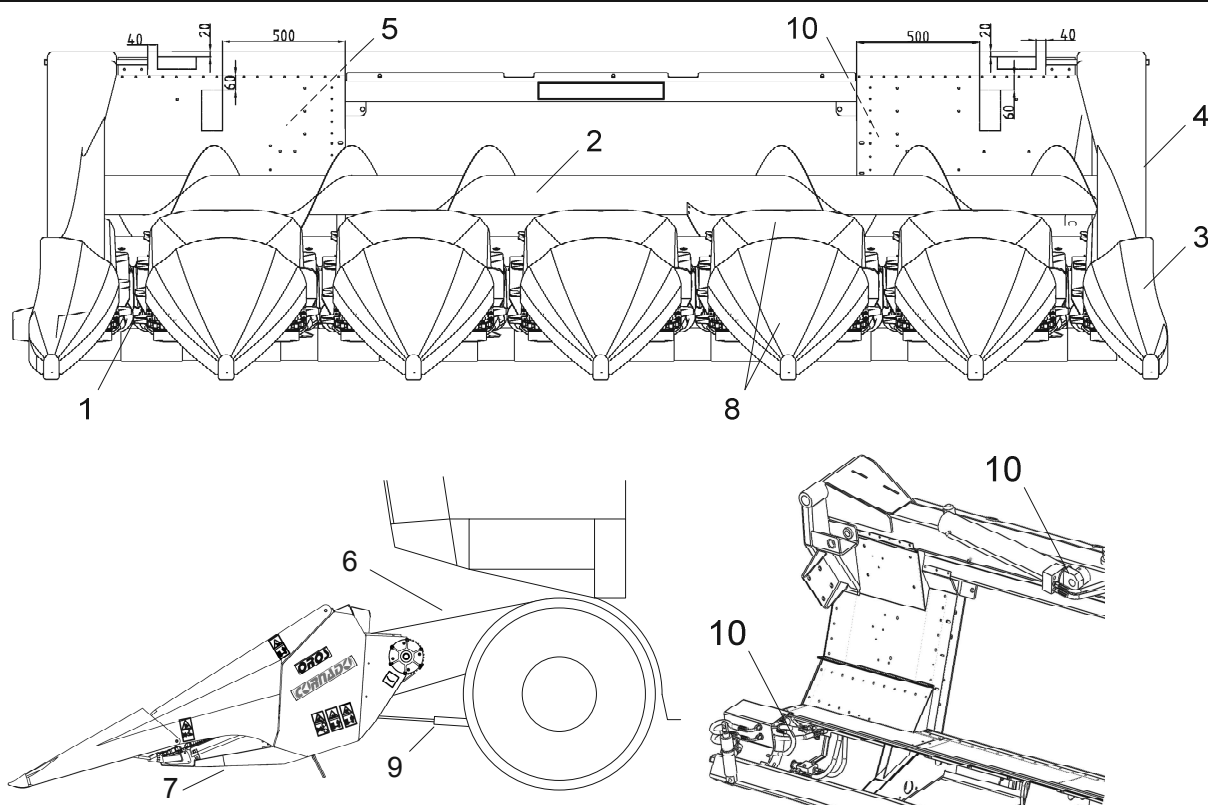
ATENȚIE!

În figură am evidențiat așezarea etichetelor doar pe o parte a adaptorului, dar în realitate acestea trebuie așezate simetric pe cele două părți ale acestuia!

În cazul deteriorării sau lipsei etichetelor acestea trebuie înlocuite de îndată!

**1.4 Lista zonelor periculoase**

Nr.	Piesa, dispozitivul periclitant	Pericolul
1.	Cilindri de mărunțire, lanțurile cu gheare	Pericol de agățare, înfășurare, agățare
2.	Transportorul melc	Pericol de tăiere și înfășurare, agățare
3.	Apărători laterale	Pericol de zdrobire, de prinderea unor părți ale corpului
4.	Acționarea cu lanț	Pericol de agățare, înfășurare, agățare
5.	Ax cardanic	Pericol de înfășurare
6.	Spațiul dintre combină și culegătorul de știuleți	Pericol de lovire, acroșare, zdrobi
7.	Tocătorul de coceni	Pericol de aruncare de material tocat, de tăiere, de lovire
8.	Apărători, vârfuri	Pericol de alunecare, de împiedicare
9.	Echipament în poziție ridicată	Pericol de zdrobire, alunecare
10.	Sistem hydraulic	Injectarea de lichide la mare presiune



2 Introducere

Stimate Cumpărător!

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. În prezentarea de mai jos am dori să vă ajutăm, să vă dăm câteva informații utile privind exploatarea optimă a echipamentelor de cules proumb. Dumneavoastră ați achiziționat un culegător de știuleți construit pe baza unor principii moderne, dar înainte de punerea în funcțiune a acestuia, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de operare.

Manualul tehnic conține instrucțiuni atât pentru utilajul prevăzut cu cilindri de mărunțire canelate, cât și pentru cel cu cilindri de mărunțire cu 4 cuțite. Aceste instrucțiuni sunt valabile, în lipsa unei descrieri speciale, pentru ambele modele.

Culegătorii de știuleți sunt construiți în variantele cu structură fixă pentru 6,8,12 rânduri, cât și în cea rabatabilă, pentru 6,8,9,12 rânduri, cu posibilitatea de decuplare a tocătorului de coceni.

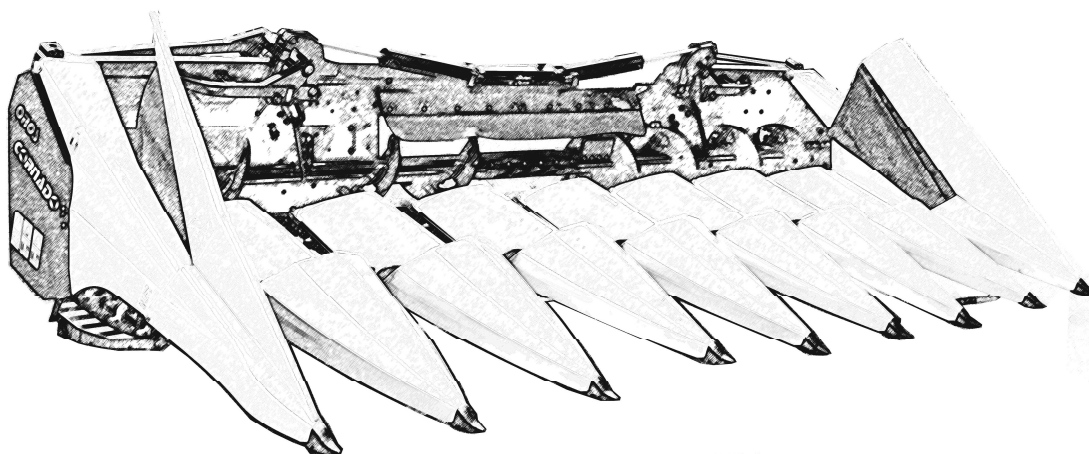
ATENȚIE!

Fiecare utilaj produs de noi dispune de însemnul CE, care arată că produsul corespunde cerințelor Uniunii Europene aferente, atât din punctul de vedere al securității tehnice, cât și din cel al pieței. Produsele care dispun de acest însemn pot fi valorificate în toate statele Uniunii Europene.



ATENȚIE!

Fabricantul nu-și asumă răspunderea pentru daunele, accidentele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare!

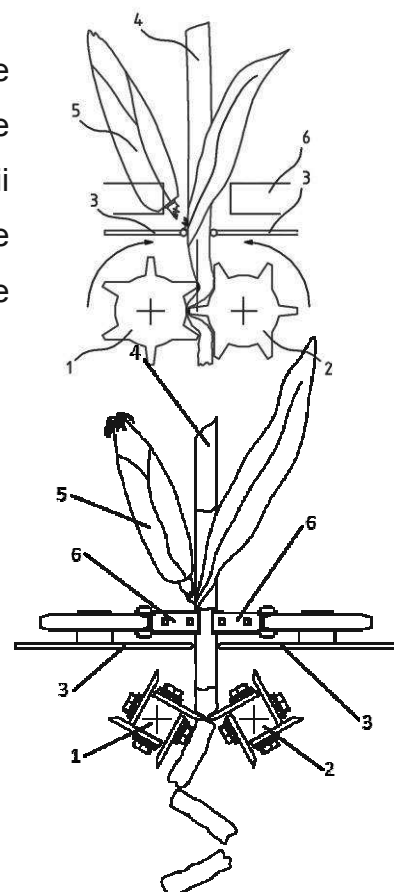


3 Destinație, funcționare, exploatare

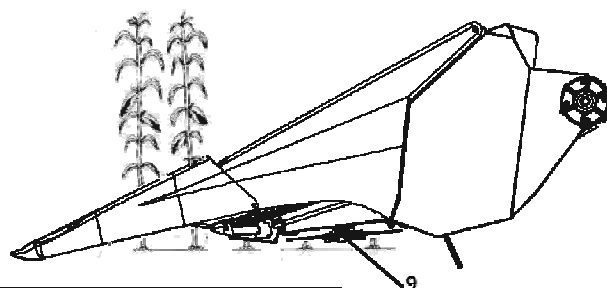
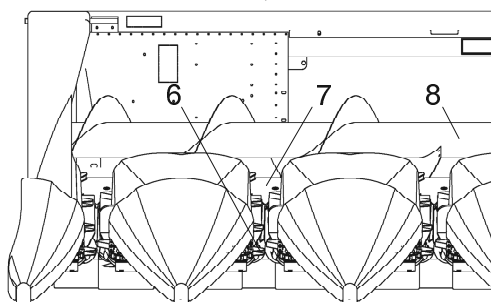
Culegătorul de știuleți, care se poate monta pe orice tip de combină, în funcție de tip, este destinat recoltării porumbului ajuns la maturitate, semănat în rânduri la distanțe între 50,8-76,2 cm (20"-30").

Desprinderea știuleților de porumb de pe cocieni se realizează de către valțurile de detașare, așezate unul lângă celălalt.

În figura alăturată vă prezentăm funcția de rupere a valțurilor de detașare. Cocenii (4) ajunși, între valțurile de detașare (3), între cilindrii de mărunțire (1,2), sunt trași în jos de aceștia, cilindrii rotindu-se, unul față de celălalt, în sens opus. Știuletele de porumb (5) ajuns la valțurile de detașare (3), se lovește de acestea și se va desprinde de cocien. În continuare știuletele de porumb (5) ajunge, cu ajutorul lanțurilor cu gheare (6) de deasupra valțurilor de detașare, în jgheabul de transport (7) al culegătorului de știuleți, de unde melcul transportor (8) îl duce la centrul jgheabului și îl transferă transportorului central al combinei. Ulterior desprinderii știuletelui de porumb (5), cocienul (4) ajunge sub secția de detașare.



Dacă culegătorul de știuleți este prevăzut și cu tocător de coceni atunci cocienul, ajuns sub secția de detașare, va fi mărunțit, respectiv fragmentat de tocătorul de coceni (9), situat sub secția de detașare și spre spatele ei.



ATENȚIE!

Echipamentul în sine nu poate funcționa independent, acesta își poate realiza funcția doar prin montarea pe combină, de aceea, pentru asigurarea securității muncii, este absolut necesar să se respecte regulile referitoare la tehnica securității muncii pe combină. Desfășurarea activității se poate face doar de personal calificat.



Culegătorul de știuleți este acționat de la axul de tranzit al transportorului central al combinei, printr-un ax cardanic. Axul cardanic, acționat de combină transferă mișcarea, printr-un alt ax cardanic, către secția de detașare. Axele secției de detașare își transferă acționarea prin cuplaje cu lanțuri.

Echipamentul dispune de protecție împotriva suprasolicitării. Fiecare secție de detașare este prevăzută cu un comutator de siguranță, așezat pe axul intermediar al secției de detașare.

Acționarea transportorului melcat se realizează prin acționare cu lanț. În cazul utilajelor destinate recoltării a 6 și 8 rânduri acționarea melcului se face cu ajutorul axului intermediar al secției de detașare laterală din stânga. În cazul utilajelor destinate recoltării a 12 rânduri melcul transportor este acționat din ambele părți laterale ale adaptorului. Și melcul dispune de protecție împotriva suprasolicitării. Melcul dispune de asemenea de un comutator de protecție montat în roata dințată de pe axul melcului.

Deoarece echipamentul nu funcționează în mod independent, acționarea acestuia se realizează, ulterior montării adaptorului pe combină (vezi Montare) și a efectuării reglajelor necesare, asemănător cu acționarea secerătorii combinei, din cabina de comandă a combinei.

După instalarea pe combina, echipamentul este gata pentru începerea recoltării, ținând însă seama de următoarele:

1. După un semnal sonor scurt, porniți motorul combinei!
2. După ce v-ați convins că nu este nici o persoană în apropierea echipamentului, lăsați-l în jos, astfel încât talpa de alunecare a secției de detașare să fie la 8-15 cm de sol - în cazul unui reglaj corect vârfurile despărțitoarelor de rânduri ating solul - după care cuplați acționarea echipamentului!

ATENȚIE!

Punerea în funcțiune a culegătorului de știuleți este permisă doar în poziția de recoltare (de exploatare).



3. Începeți recoltarea din direcția de semănare a porumbului!
4. Deplasați echipamentul, direcționat pe rânduri, la viteza recomandată pentru recoltare (7-8 km/oră)!

Oprire de urgență:

Pe parcursul recoltării se pot ivi evenimente neașteptate, când este necesară oprirea rapidă a echipamentului (oprirea acționării și oprirea combinei).

Acestea pot fi, de ex. :

- accidente
- materiale străine din masa de recoltat (furtun de irigație, conductă de gaz, etc.) care au ajuns în adaptor,
- suprasolicitare (cuplajele de siguranță se decuplează),
- înfundare,
- alte defecte în funcționare, defecțiuni ale utilajului.

ATENȚIE!

Echipamentul nu dispune de dispozitiv de oprire de urgență, oprirea de urgență a acestuia se efectuează din cabina combinei. Respectați neapărat prevederile referitoare la combină, privind oprirea de urgență a adaptorului!
Este INTERZISĂ părăsirea cabinei de comandă în timpul funcționării echipamentului!



Utilizarea neconformă a echipamentului de recoltare poate consta în:

- Recoltarea în altă direcție decât cea de semănat:

Echipamentul este potrivit doar recoltării în direcția de semănat (dependent de rânduri), în cazul recoltării din altă direcție, respectiv dacă distanța dintre rânduri nu este corespunzătoare parametrilor recoltării se vor degrada în mod considerabil (pierderi de boabe, mărunțirea necorespunzătoare a cocenilor).

- Echipamentul este poziționat prea sus în timpul recoltării:

Tocătorul de coceni este montat în mod rigid pe echipament, astfel, în cazul când acesta funcționează la o înălțime mai mare (distanța dintre talpa de alunecare și sol este mai mare de 15 cm) funcția de mărunțire se degradează considerabil (tarla înaltă).

- Echipamentul se folosește la recoltarea altor culturi:

În cazul recoltării altor culturi, de ex. floarea-soarelui, poate apărea o pierdere însemnată de boabe și poate afecta în mod negativ perioada de utilizare a utilajului. (Echipamentul, prin montarea accesoriilor pentru floarea-soarelui, se poate utiliza și la recoltarea acestei culturi

- Viteza de recoltare prea mare:

Viteza normală de recoltare este de 7-8 km/oră, dar fără nici o modificare se poate utiliza și la o viteză de chiar 11-13 km/h. Dar în cazul unei viteze mai mari decât cea de mai sus se poate ca să se constate o creștere a pierderilor de boabe, respectiv mărunțirea necorespunzătoare a cocenilor.

4 Identificare, date tehnice

4.1 Identificare

Culegătorul de știuleți este un echipament universal, putându-se monta, cu ajutorul unor seturi de montaj distincte, pe mai multe tipuri de combine. În cazul unei comenzi cu specificarea exactă a tipului de combină, vom monta accesoriile specifice pe culegătorul de știuleți. Utilajele noastre sunt prevăzute cu plăcuțe identificatoare, așezate pe partea stângă a suportului superior al utilajului.

Seria de fabricație al utilajului apare pe plăcuța identificatoare, într-un câmp de culoare albă.



Linamar HUNGARY		Autóipari és Gépgyártó Részvénytársaság		H-5900 OROSHÁZA Csorvási út 27.			
ADAPTER:				GYÁRTÁSI ÉV:			
KOMBÁJN:							
GYÁRTÁSI SZÁM:				TÖMEG:		CE	
				kg			

1.327.442

Pe plăcuța identificatoare sunt înscrise următoarele date:

Denumirea și adresa producătorului		
Tipul culegătorului de știuleți	Anul fabricației	
Tipul combinei		
Număr de fabricație	Masa utilajului	

Indicațiile referitoare la tip se referă la următoarele:

CORNADO				
Număr rânduri:		Combină		
6 6R		11 Claas Dominator, Mega, Medion	28 MF 8570	45 Fahr Balance
8 8R		12 Case IH	29 MF 90, 95, 100	46 Sampo Rosenlew Z
9 9R		13 E-516, E-517	30 JD 1450, 1550 CWS	47 Case IH CF80
12 12R		14 Fiat (626)	31 CD 23	48 MF 8660, 8780
16 16R		15 Heslon 7730	32 MF 38/40	49 NH CX 740-860
		16 JD 1000	33 NH ösz. cs.	50 NH TC 50
Tip:		17 Fahr Top Liner	34 JD 2050	51 SEMA 110, 140
6 fix		18 Duro Dakovic M1620	35 JD 2060	52 DON 1500 B
/ pliable		19 New Idea Multi Power	36 JD 2060 MH	53 K/SZ 10K, 1218
		20 New Holland	37 JD 2050 MH	54 DON 1500 M
		21 -	38 Gleaner R 52/62	55 VECTOR 1200 M
		22 I-527	39 NH IX 62-68	56 VICTOR 1200
		23 Bizon R. Z 060 110	40 MF32 40 AGCO	57 KZSZ 7 (812)
		24 MF 90-100	41 Gomszelim	58 PSZM-181
		25 CK 10	42 NH TC56	59 ENISZEY 950-960-1200
		26 Gloria C-12/14	43 MF38-40 AGCO	60 HERSONEC 200
		27 JD 9600, 8820	44 Lexion	

4.2 Date tehnice, parametri mai importanți

Tip utilaj	În poziție de exploatare			În poziție pentru transport			Greutate netă* (kg)
	Lățime (mm)	Lungime (mm)	Înălțime (mm)	Lățime (mm)	Lungime (mm)	Înălțime (mm)	
Pentru 6 rânduri cu cadru FIX 70cm	4299	2970	1410	4299	1100	2430	2140
Pentru 6 rânduri cu cadru FIX 76.2cm	4609	2970	1410	4609	1100	2430	2180
Pentru 8 rânduri cu cadru FIX 76.2cm	6135	2970	1449	6135	1100	2430	3130
Pentru 12 rânduri cu cadru FIX 76.2cm	9180	2970	1449	9180	1100	2430	4160
Pentru 6 rânduri cu cadru FIX 70cm	4299	2970	1584	3040	1100	2430	2250
Pentru 6 rânduri cu cadru 76.2cm	4609	2970	1584	3226	1100	2430	2330
Pentru 8 rânduri cu cadru 76.2cm	6135	2970	1584	3226	1100	2430	3300
Pentru 9 rânduri cu cadru 76.2cm	6895	2970	1584	3988	1100	2430	3740
Pentru 12 rânduri cu cadru 76.2cm	9180	2970	1584	4750	1100	2430	4400
Lubrifianti:				Vaseline SAE 80W-140 și EP-00			
Pasul melcului de transport:				560mm			
Număr de rotații al axului intermediar al secției de detașare:				550 rot/min			
Lungimea de mărunțire a tocătorului de coceni:				în medie 50 mm, în funcție de masă			
Reglajul valțurilor de detașare:				electronic centralizat sau reglaj hidraulic din cabină			

*Greutatea completă a adaptorului poate varia fata de valoarea scrisă în diagramă modificările diferență bazată pe kit-ul de montaj!

5 Transport

Echipamentul se transportă cu necesarul de lubrifianți completat, pe suporturile de transport.

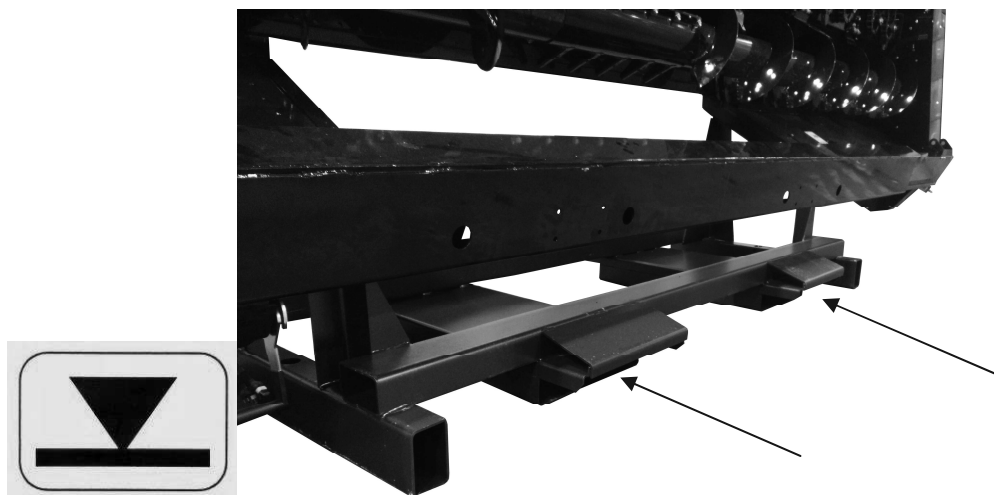
Înainte de a prelua echipamentul verificați nivelul lubrifianților!

ATENȚIE!

Echipamentul se poate deplasa la locul dorit cu ajutorul unui stivuator sau a unei macarale. La alegerea utilajului de ridicat luați în considerare masa echipamentului.



La ridicarea echipamentului cu ajutorul unui stivuator, așezați lamele stivuatorului sub locațiile indicate de pe suportul de transport. Aveți grijă ca lamele stivuatorului să se așeze simetric față de linia mediană a adaptorului).



În cazul ridicării adaptorului cu ajutorul unei macarale utilizați secțiunile tubulare prinse în șuruburi pe capetele secțiilor de detașare. Cablul de ridicare se va agăța în ochiurile indicate cu etichete ale secțiunilor tubulare.

La ridicare unghiul cablului de ridicare poate fi de maxim 90° (vezi figura).

Lungimea cablului de ridicare pentru unghiul de max. 90°:

- pentru utilajele de 6-8 rânduri, fixe și rabatabile: 2150 mm
- pentru utilajele de 12 rânduri fixe și rabatabile 11250 mm (în cazul a 4 cabluri de ridicare)

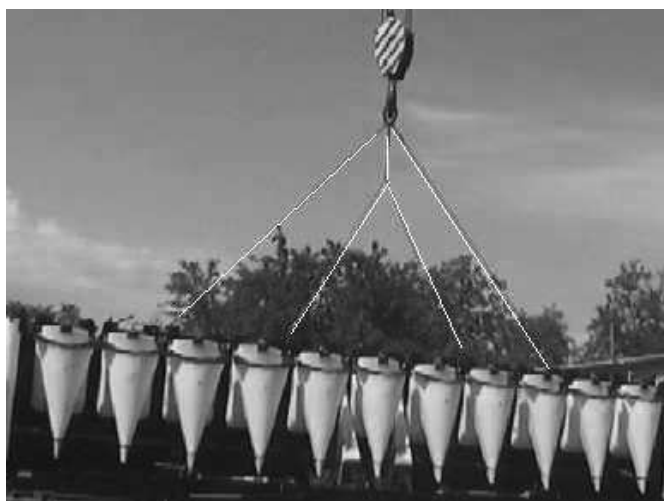
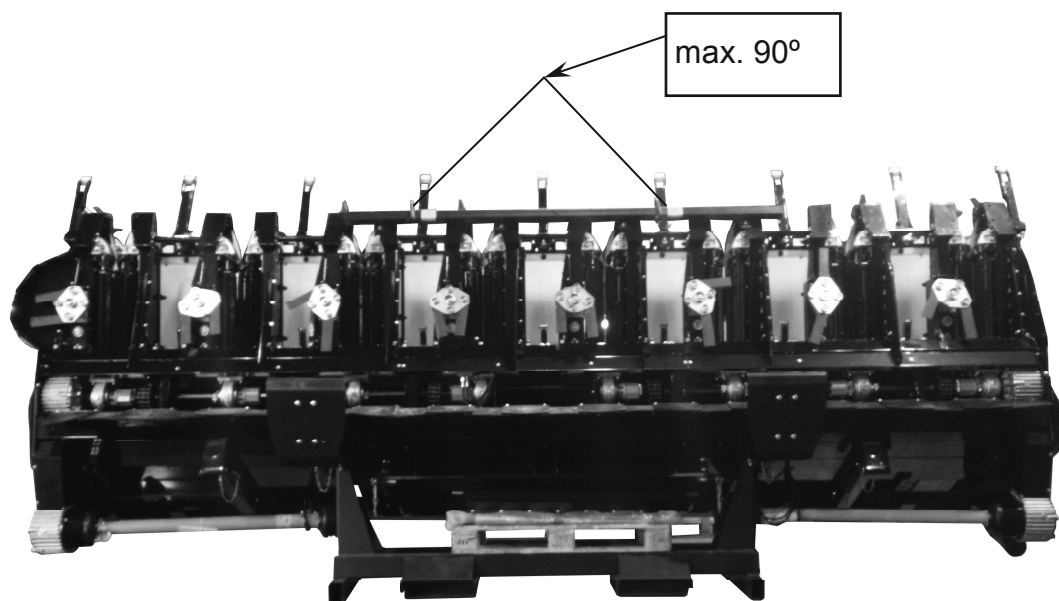
Lungimile cablurilor trebuie să fie egale în ambele părți!

ATENȚIE!

Utilizați doar cabluri al căror sarcină utilă este mai mare decât masa utilajului!



Pentru utilajele de 12 rânduri utilizați 4 cabluri de ridicare!



6 Montarea culegătorului de porumb pe combină

După descărcarea de pe vehiculul de transport:

- îndepărtați folia de ambalaj
- tăiați chingile de fixare și îndepărtați vârfurile despărțitoarelor de rând de pe utilaj.

După efectuarea celor de mai sus utilajul trebuie culcat în poziție orizontală, pe suportii de susținere.

Această manevră se efectuează cu ajutorul cablurilor de ridicare, agățate în ochiurile de ridicare, cu ajutorul unei macarale.

După ce ați culcat utilajul demontați suportii de transport!

ATENȚIE!

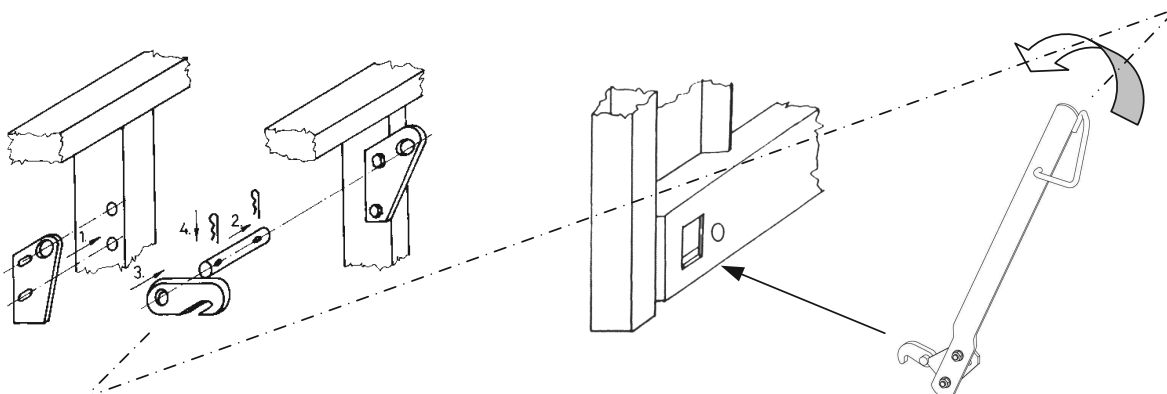
După efectuarea procedurilor de mai sus - deoarece am montat, din fabricație, accesoriile necesare montării acestuia pe combină - ridicați culegătorul de știuleți cu transportorul până la înălțimea maximă, asigurați-l împotriva căderii, după care, în funcție de tipul de combină, asigurați fixarea acestuia prin legătura de siguranță inferioară!

În cazul utilajelor rabatabile, îndepărtați șuruburile de fixare, necesare transportului, care fixează bilateral cadrul prelungitor de cel principal!



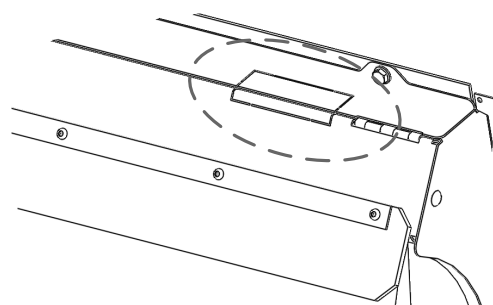
6.1 În continuare vă prezentăm montarea culegătorului de porumb în cazul câtorva tipuri de combine

6.1.1 New Holland; Case AFX; MF 8680; 8780; Gleaner R; Gleaner C;

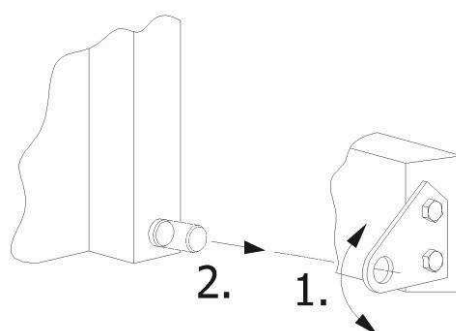


Potrivii brațul transportorului central la bridă. Dacă nu se poate regla poziția corespunzătoare, schimbați brațul original al transportorului central cu brațul setului de accesorii pentru alte culturi.

În cazul combinei Case AFX trebuie să îndepărtați partea perforată din tabla de acoperire!

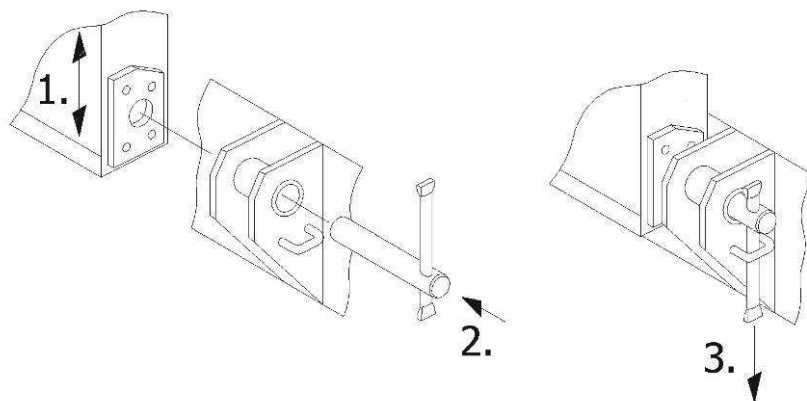


6.1.2 John Deere



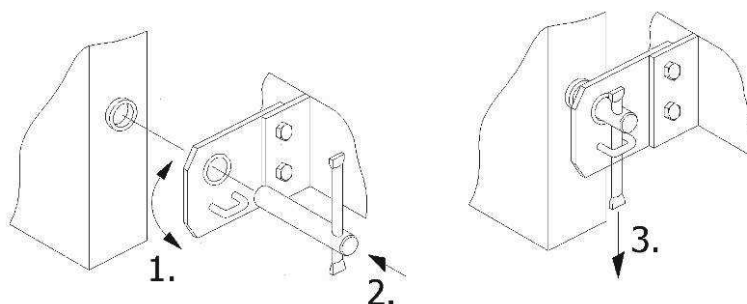
Alezajul consolei așezați-o pe axa bolțului de fixare! Introduceți bolțul de siguranță cu arc al transportorului central în alezajul consolei!

6.1.3 Claas Mega, Claas Dominator, Claas Lexion



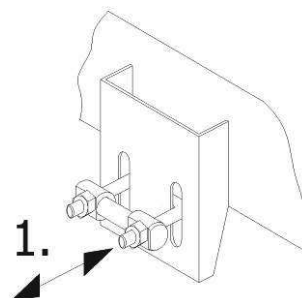
În cazul în care există o nepotrivire între linia axului de fixare și alezajul plăcii de fixare a transportorului central, reglați prima dată placa de fixare al transportorului central, după care fixați bolțul de siguranță.

6.1.4 MF32-40 № S 52.153=>

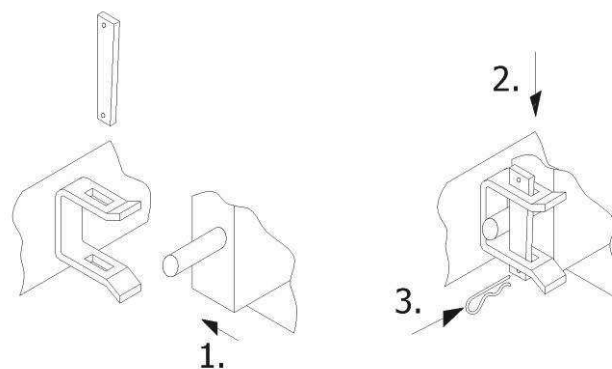


În cazul în care există o nepotrivire între linia axului de fixare și alezajul plăcii de fixare a transportorului central, reglați prima dată placa de fixare al accesoriilor de montare, după care fixați bolțul de siguranță!!

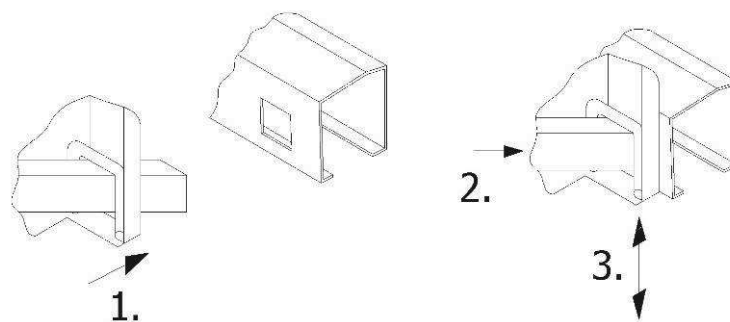
6.1.5 Case-IH 1000 - 2000



6.1.6 Deutz-Fahr



6.1.7 Fiat-Laverda

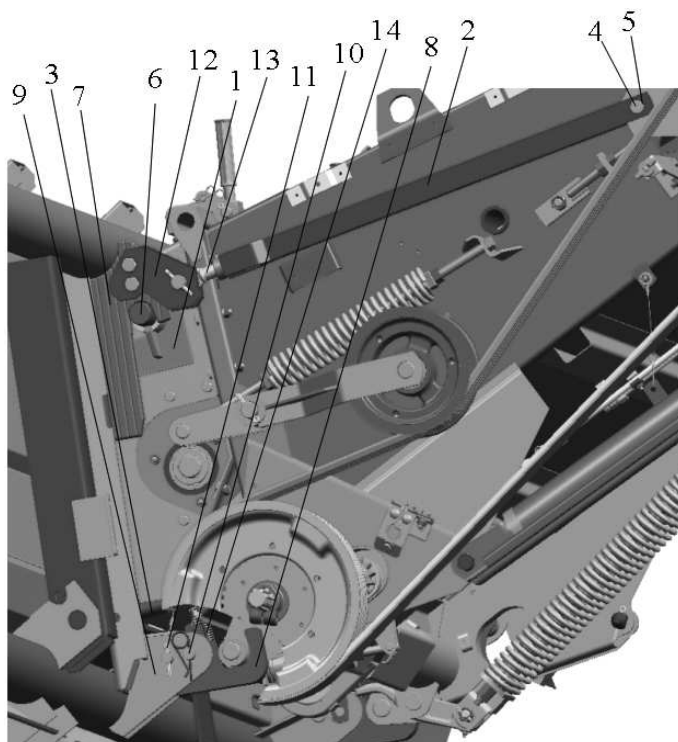


6.1.8 ACROS

Montarea echipamentului pe transportorul central:

1. Pregătirea transportorului central pentru montarea echipamentului.

- 1.1. Se demontează de pe transportorul central cadrul și piesa intermediară, împreună cu cilindrul de ridicare.
- 1.2. Se slăbește blocul arcurilor inferioare, se demontează blocul arcurilor laterale împreună cu întinzătoarele. Se demontează și cele două arcuri situate deasupra transportorului central.
- 1.3. Ridicați axul inferior, de acționare, al transportorului central, și fixați-l, eliberând suporturile inferioare de sprijin.
- 1.4. Deșurubați șurubul M16 până la șplintul de siguranță. Demontați șuruburile M12. Rotiți suporturile până când locașurile filetate vor fi îndreptul locașurilor plăcilor laterale, așezați șuruburile M12 și înșurubați-le complet. Strângeți șuruburile M16 complet. Eliberați axul de acționare al transportorului central.
- 1.5. Se montează piesa intermediară, cu lanțul cu gheare, pe transportorul central și se fixează cu șuruburile demontate.
- 1.6. Se montează în partea dreaptă și cea stângă întinzătoarele pe consola transportorului central și se fixează pe ax (4) cu ajutorul șplinturilor (5).
- 1.7. A Demontați de pe axul intermediar din partea dreaptă a transportorului



central roata dințată cu $z=18$ și montați roata dințată cu $z=16$. Scoateți o za de tranzit din lanț și montați lanțul de acționare a lanțului cu gheare la locul său. Ajustați poziția lanțului și întindeți-l.

2. Pregătirea echipamentului pentru montarea pe transportorul central.

Placa de închidere (3) se va poziționa spre echipament, ca aceasta să depășească placa laterală a acestuia.

3. Montarea echipamentului pe transportorul central.

Transportorul central se va lăsa jos astfel încât bolțurile de agățare (6) a piesei intermediare (1) să ajungă mai jos de cârligele (7) cadrului echipamentului. Se va deplasa combina către echipament și bolțurile de agățare se vor așeza în locașurile cârligelor. Se va ridica cu ajutorul transportorului central. Pe partea inferioară a echipamentului, cârligele (8) din dreapta și din stânga cadrului se vor ridica până când locașurile acestora ajung la un nivel cu alezajele de pe consolă, se va introduce bolțul (10) și se va asigura cu șplint (11).

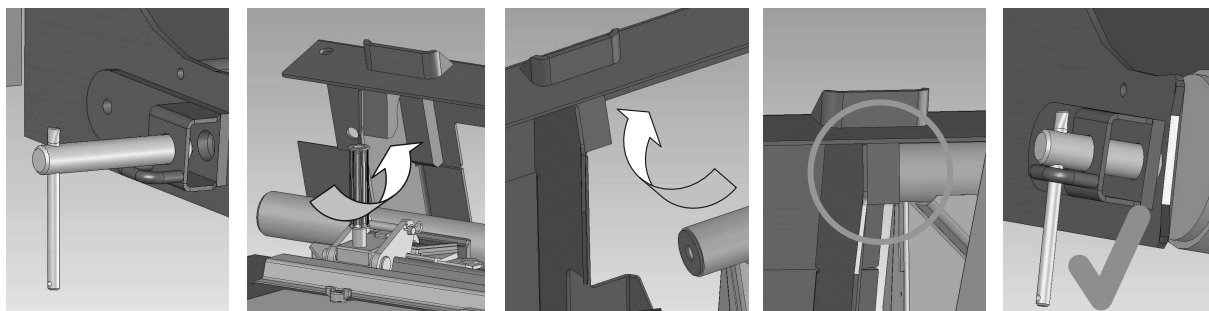
Brațul întinzător, pregătit și fixat anterior într-un capăt (2) se fixează pe console (12) cu ajutorul bolțurilor de articulație (13), situate pe cârligele superioare ale echipamentului, după care acestea se fixează cu un ax și un bolț.

Placa de garnitură se așează între plăcile laterale ale piesei intermediare, în contact cu placa de bază a acesteia și se fixează câte două arcuri (14) în partea inferioară, în poziția corespunzătoare.

6.1.9 RSM-181

Scoateți bolțul de fixare de la echipament!

Așezați gheara transportorului central pe cârligul de fixare al echipamentului, fixați echipamentul la transportorul central cu ajutorul bolțului de fixare inferior!

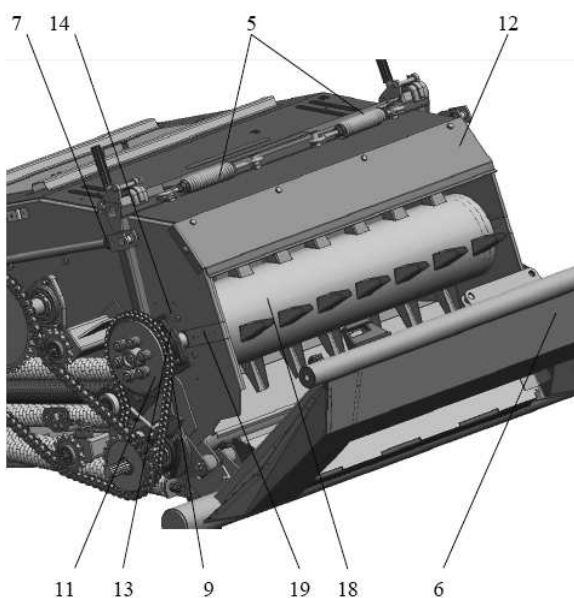
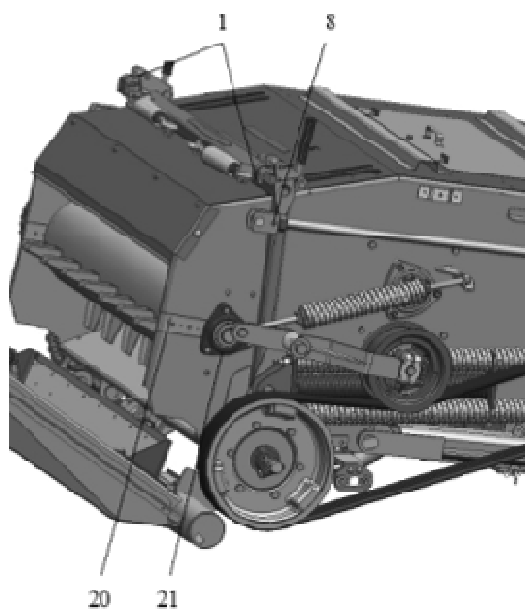
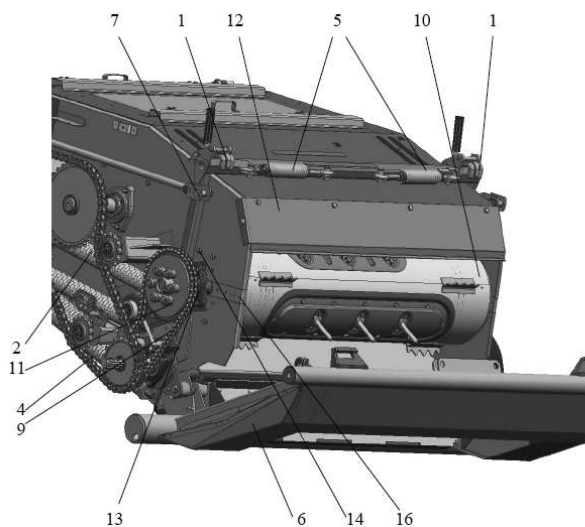
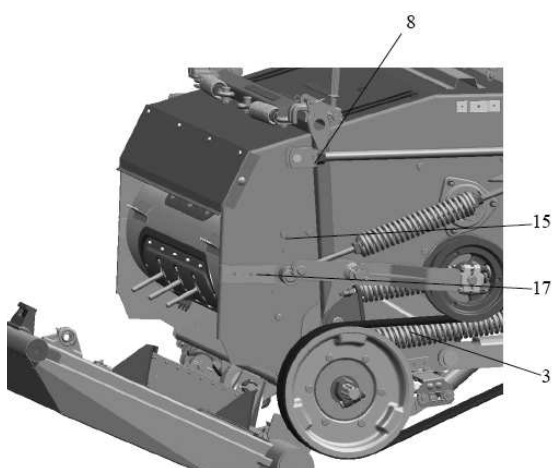


Aveți grijă de asigurarea butonului de fixare!

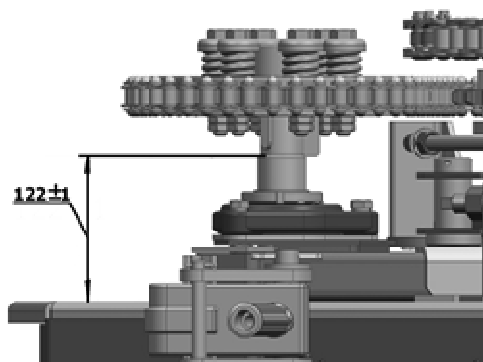
Schimbarea transportorului cu degete escamotabile cu transportor cu degete fixe la transportorul central:

1. Se demontează hederul de pe transportorul central al combinei.
2. Cadrul se fixează cu ajutorul cârligelor (fig. 1 /6).

3. Se vor măsura lungimile arcurilor de pe blocul de echilibrare al transportorului central, situate în dreapta, stânga și sub acesta (fig. 1/ 2,4 și fig. 2/3). Se slăbesc arcurile blocului.
4. Se demontează arcurile (5) de pe cadru (6).
5. Se demontează brațele întinzătoare (7) și (8) de pe cadru (6).
6. Cadrul se lasă complet jos (6).
7. Se demontează lanțul de pe partea dreaptă a transportorului central (fig. 1/9).
8. Se demontează cuplajul de siguranță (11) de pe transportorul cu degete (10), împreună cu pana și cu elementele de fixare.
9. Se demontează placa de acoperire de pe cadrul transportorului central (12).
10. Se demontează din partea dreaptă a transportorului central suportul (13) transportorului cu degete (10).
11. Se păstrează transportorul cu degete, se demontează câte 3-3 șuruburi de fiecare parte (14) și (15), care fixează lagărele rulmenților.
12. Se scoate, de pe cadrul transportorului central, transportorul cu degete (10) prin față, împreună cu lagărele rulmenților (16 și 17).
13. În locul transportorului cu degete, pentru cereale, (10) se montează transportorul cu degete pentru porumb (18), împreună cu învelitorile de protecție (19 și 20).
14. Se montează suportul (21) pe partea dreaptă a transportorului central.
15. Se montează 2 șuruburi (14) în partea dreaptă a transportorului central, care anterior fixau placa de protecție (19) demontată în anterior.
16. Se montează, pe transportorul cu degete pentru porumb, suportul demontat anterior (13).
17. A Montajul dozatorului de porumb în lagărul rulmentului se va efectua, în timp ce transportorul cu degete nu ajunge până la transportorul central.
18. Se montează cuplajul de siguranță și lanțul, demontate anterior (11 și 9).
19. Se montează învelitoarea de protecție, demontată anterior (12).
20. Se ridică cadrul (6) și se fixează cu cârligele (1).
21. Se reconectează brațele întinzătoare (7), (8) și arcurile (5) la cadru.
22. Se întind arcurile (2,4,3), corespunzător măsurătorilor anterioare.



Mecanism al transportorului cu degete pentru recoltarea cerealelor sau a porumbului: Mecanismul bătător în timpul recoltării cerealelor sau a porumbului în alimentator: pentru a obține pinioanele linia de sus: într-un plan pinionul de alimentare trebuie să fie în poziția următoare.



6.2 Alte etape după montarea adaptorului pe combină

ATENȚIE!

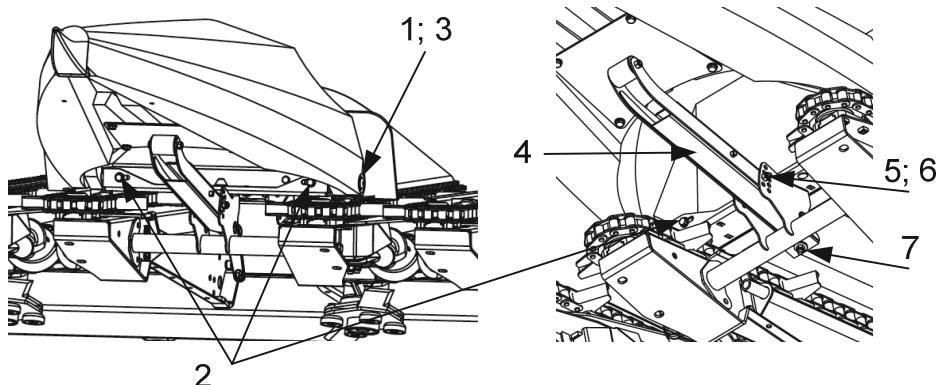
Celelalte demersuri le veți face doar după montare, după ce ați fixat în mod sigur culegătorul de știuleți și ați așezat în mod corespunzător suporturile anti-cădere a transportorului central!



Demontați secția tubulară, destinat ridicării culegătorului de știuleți, de sub suporturile secției de detașare.



Vârfurile despărțitoarelor de rând rabatați-le în sus, pe bolțurile învelitorilor superioare (1)! Pentru un montaj mai ușor slăbiți, prima dată, șuruburile hexagonale (2), care fixează bolțurile învelitorilor superiori, fixați vârfurile despărțitoarelor, din afară, cu ajutorul șuruburilor inbus (3), după care strângeți șuruburile slăbite în anterior! Un ajutor pentru un montaj mai facil este schema detaliată de la pagina 21/A din lista pieselor de schimb.

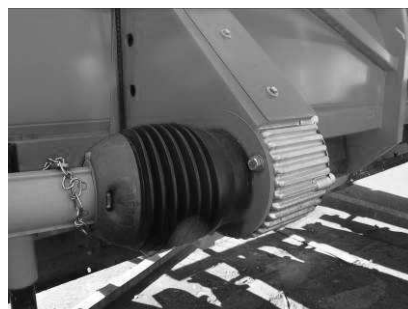


Reglați brațul de susținere (4), a vârfurilor despărțitoare, la înălțimea dorită, după care fixați brațele cu ajutorul șurubului hexagonal (5) și a piuliței (6)! Dacă este necesar și un reglaj mai fin, aceasta se poate realiza cu ajutorul piuliței bolțului de articulație (7).

Se va proceda identic cu cele de mai sus și în cazul învelitorilor laterali.

După efectuarea celor de mai sus, conectați elementele de acționare, respectiv axele cardanice!

Utilajele sunt livrate împreună cu axele cardanice, care dispun, din fabricație, de înveliș de protecție, respectiv acestea sunt montate cu învelișul de protecție original și pentru conectarea culegătorului de știuleți.



ATENȚIE!

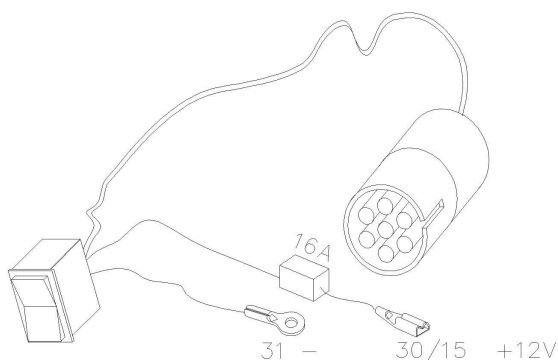
După conectarea la axul intermediar al transportorului central folosiți aparatoarea originală a transportorului, conform manualului tehnic al combinei!

Pentru împiedicarea rotației aparatorii de protecție al axelor cardanice, fixați, în ambele capete ale axului, lanțurile anti-rotative de culegătorul de știuleți!



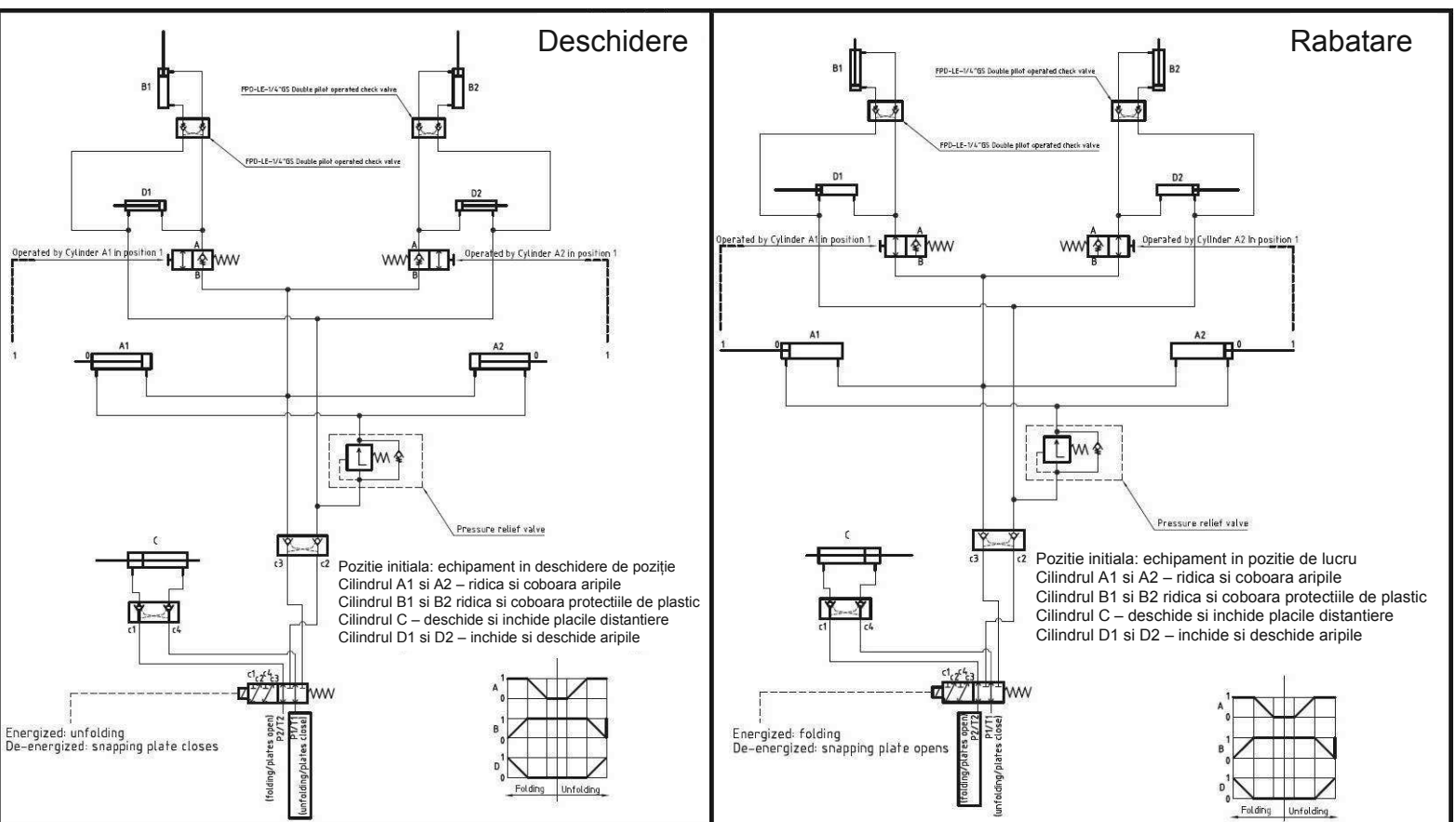
6.3 Montarea regulatorului tocătorului electric

Conectarea sistemului de reglare a valțurilor de detașare se realizează conform următoarei scheme:



6.4 Conectarea sistemului hidraulic se realizează conform următoarelor

Figura de mai jos prezintă schema sistemului hidraulic la utilajele rabatabile. (deschidere, rabatare) Rabatarea se va efectua, în cazul fiecărui tip de combină, din cabina acestuia.

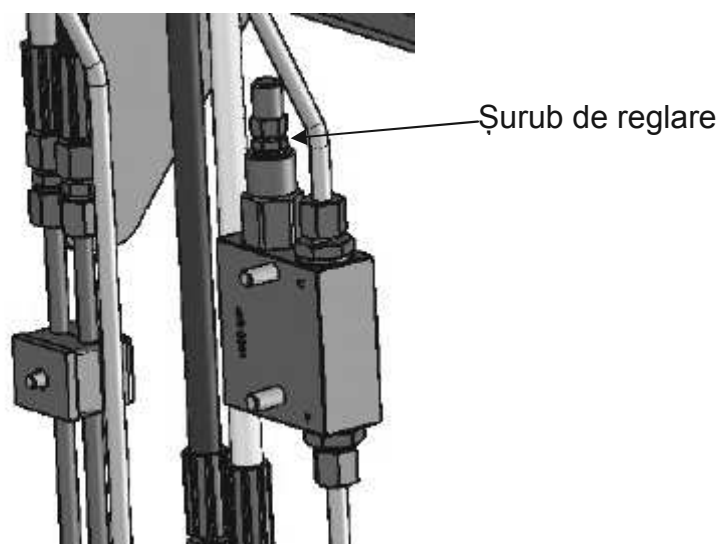


La închidere ordinea de funcționare corectă a cilindrilor de lucru este următoarea:

1. Cilindri de fixare (D1, D2) și cilindri părții de deschidere din plastic (B1, B2) să funcționeze până la poziția finală.
2. După aceea cilindri de ridicare (A1, A2) trebuie să închidă prelungirile.

Dacă cilindri de ridicare vor porni înainte de ceilalți cilindri (D1, D2, B1, B2), trebuie să rotiți butonul de reglare a supapei regulatorului de presiune cu o jumătate de rotație în sensul acelor de ceasornic.

După acesta să încercați din nou să închideți.



6.5 Montare pe alt tip de combină

Pentru montarea tocătorului aveți nevoie de o trusă de adaptare. În privința acestuia informații suplimentare veți găsi în lista pieselor suplimentare sau la serviciul clienți. Trusele necesare pentru montare pot fi comandate de la fabricant.

ATENȚIE!

În cazul montării este necesar instalarea tuturor echipamentelor de protecție aferente trusei!



7 Punerea în funcțiune

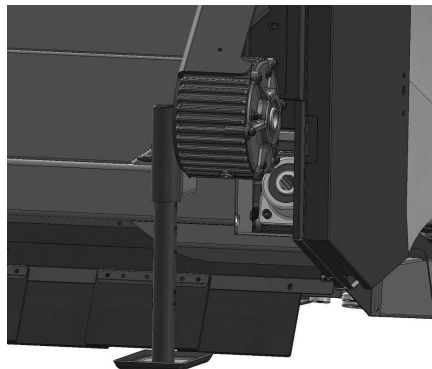
După montare recomandă un timp de funcționare de probă, de 20 de minute. După pornirea combinei de cereale, porniți, în ralanti, acționarea culegătorului de știuleți și mențineți funcționarea la viteză redusă. În orice situație evitați pornirea acționării la viteze mari, deoarece pornirea unei mase inerte produce o solicitare de 8-10 ori mai mare, decât sarcina totală de pe parcursul exploatării, din această cauză elementele de acționare și cuplajele de siguranță pot suferi avarii. După funcționarea la o viteză redusă, măriți turația la nivel mediu. Prin ascultare verificați dacă utilajul funcționează fără a da zgomote anormale. Dacă nu sesizați perturbări, măriți turația la maxim și păstrați această turație pentru cca. 10 minute. După rodaj verificați elementele de acționare, șuruburile și temperatura sistemului de acționare (max. 40-60°C)!

8 Sarcini de ajustare și reglare

8.1 Cadrul (șasiul)

Suporturile sistematizate pentru sprijinirea utilajului se vor regla, anterior așezării utilajului, astfel încât între partea inferioară a culegătorul de știuleți și sol să fie o distanță de cca. 30 cm.

Mutarea suporturilor se poate face după scoaterea cuiului de siguranță.



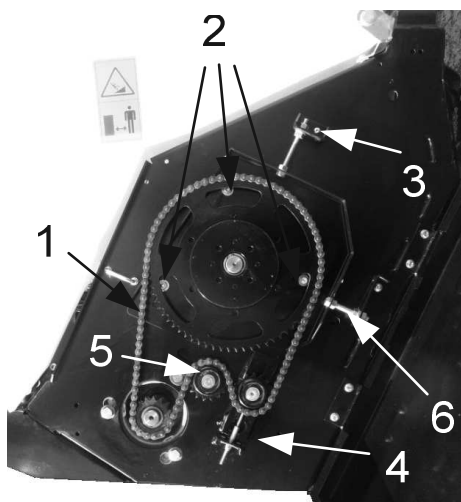
8.2 Melcul

La capătul melcului se află un cuplaj de siguranță care previne suprasolicitarea și deformările. Cuplajul de siguranță se găsește în partea stângă, respectiv, în cazul adaptoarelor pentru 12 rânduri, și în partea dreaptă.

În unele cazuri ar putea fi necesar ca numărul de rotații al melcului să fie modificat. Roata de acționare se poate monta și invers, ceea ce modifică turația valabilă, din fabricație, corespunzător condițiilor de exploatare.

Pieșele care modifică înălțimea melcului:

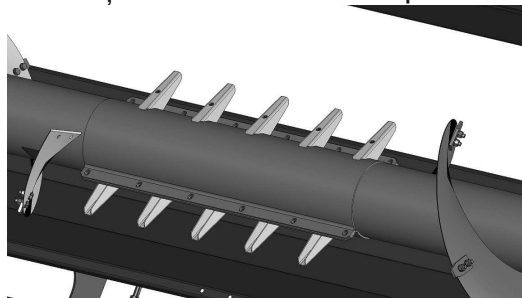
1. Za de îmbinare a lanțului de acționare
2. Piulițele de fixare a plăcii de reglaj
3. Ridicarea/coborârea melcului cu ajutorul piulițelor M12
4. Reglajul întinzătorului de lanț
5. Roata de ghidaj a lanțului
6. Reglajul mișcării înainte/înapoi a melcului cu ajutorul piulițelor M12



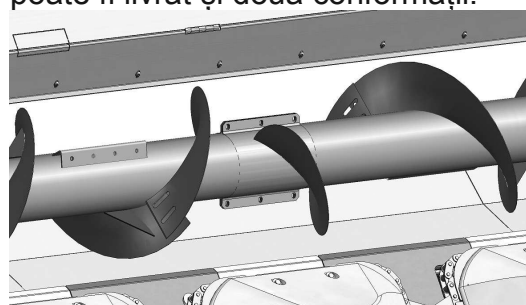
Mașini cu cadru fix: scripeții se pot regla cu șuruburi de fixare de 3 și 6.

Mașini pliante: șuruburile de 3 și 6 se folosesc doar pentru fixarea scripetei, acestea nu pot fi folosite pentru reglarea scripetei!

În funcție de solicitarea cumpărătorului melcul poate fi livrat și două conformații:



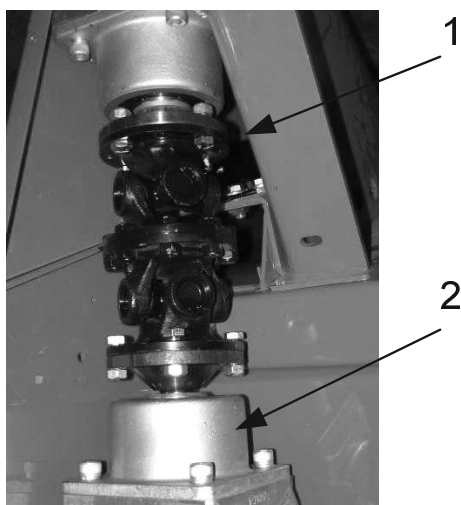
Varianta cu transportor cu degete



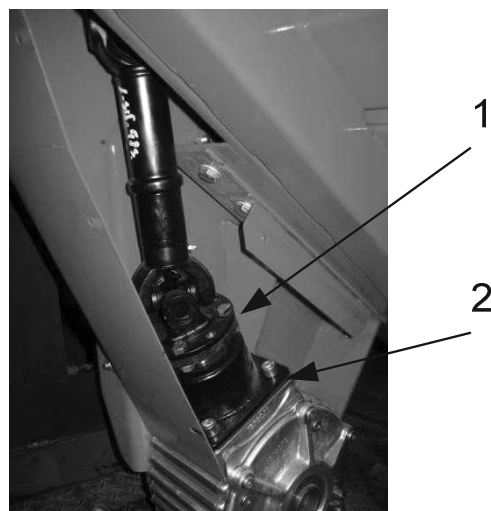
Varianta cu nervură de melc

8.3 Sistem de acționare

Acționarea laterală se realizează printr-un singur, sau prin două axe cardanice (1). Corespunzătoru reglajelor de fabricație combinația sistemelor de acționare (2) este realizată astfel încât secțiile de detașare să aibă o turație la intrare de circa 550, în cazul oricărei combine. Această condiție este realizată de transmisia cu roți conice din angrenaj. Modificarea acestei caracteristici se poate efectua doar cu schimbarea întregului sistem de acționare.



Acționare cu ax cardanic cu două articulații (JD, NH)



Acționare prin ax cardanic (Mega - Lexion, MF)

Acționarea laterală nu necesită ajustări, reglaje separate.

8.4 Secțiile de detașare

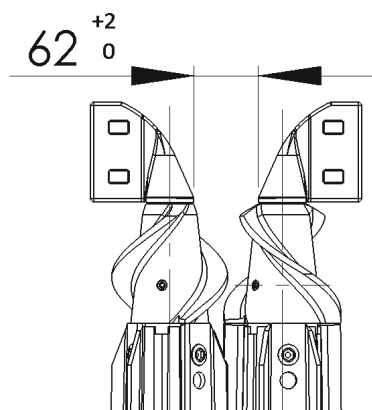
În lista de piese de schimb veți găsi mai multe scheme de utilizare ale secțiilor de detașare, cu diferite distanțe de rând, corespunzător numerotării schemelor.

8.4.1 Reglajul cilindrilor de mărunțire

Pe parcursul ajustării sau a reglajelor trebuie avute în vedere, respectiv verificate următoarele:

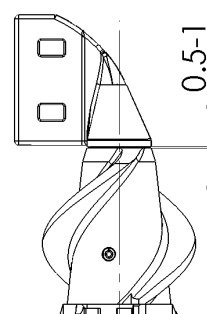
8.4.2 Distanța dintre axe la cilindri de mărunțire

Reglajul de bază presupune axe paralele, care corespunde reglajului din momentul achiziției. Între cele două lagăre de rulmenți trebui să fie o distanță de 62 mm.



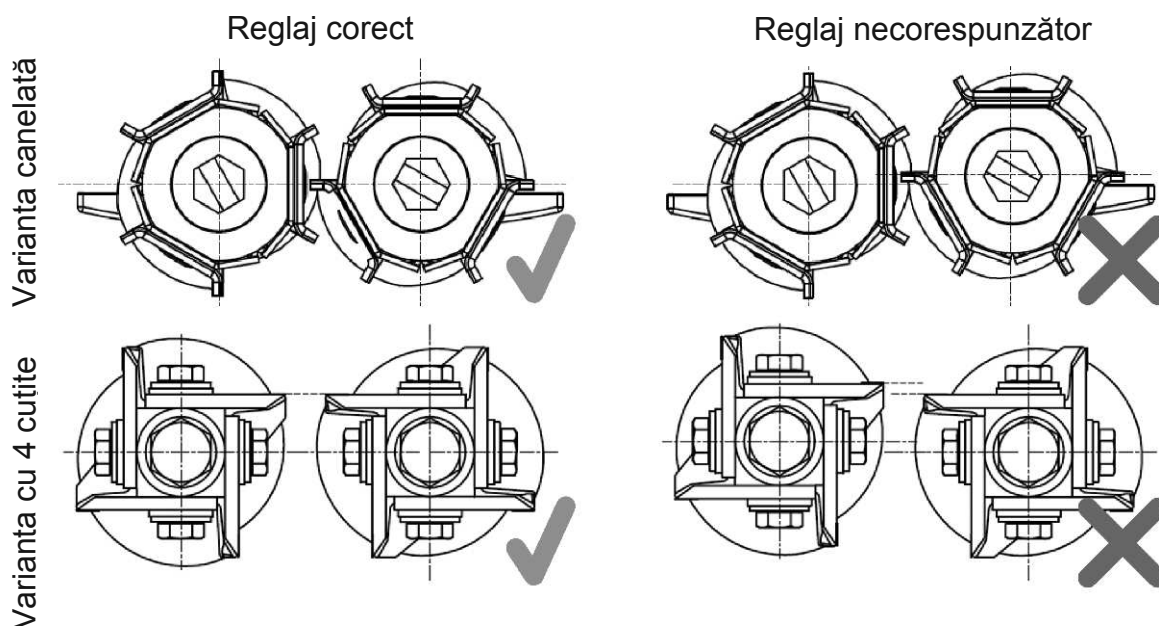
8.4.3 Poziția maximă a cilindrilor de mărunțire

Pentru fixarea terminației spirale a cilindrilor de mărunțire am utilizat 2 rulmenți cu protecție. Protecția este asigurată de garnituri-labirint. În cazul unui reglaj corect și din condițiile date de dimensiunile de fabricație, distanța dintre vârful de sprijin și cilindrul de mărunțire este între 0,5 și 1 mm.



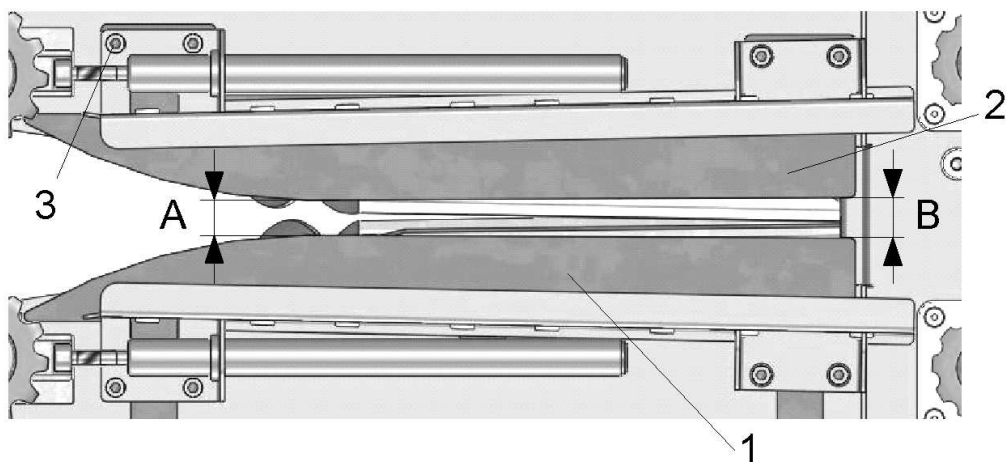
8.4.4 Verificarea reglajului în plan

Situarea în același plan a cilindrilor de mărunțire este realizată prin construcția angrenajului secției de detașare, dar paralelitatea dintre axe trebuie verificată. Axele de rotație ale cilindrilor de mărunțire trebuie să fie paralele atât între ele, cât și cu linia cadrului secției de detașare.



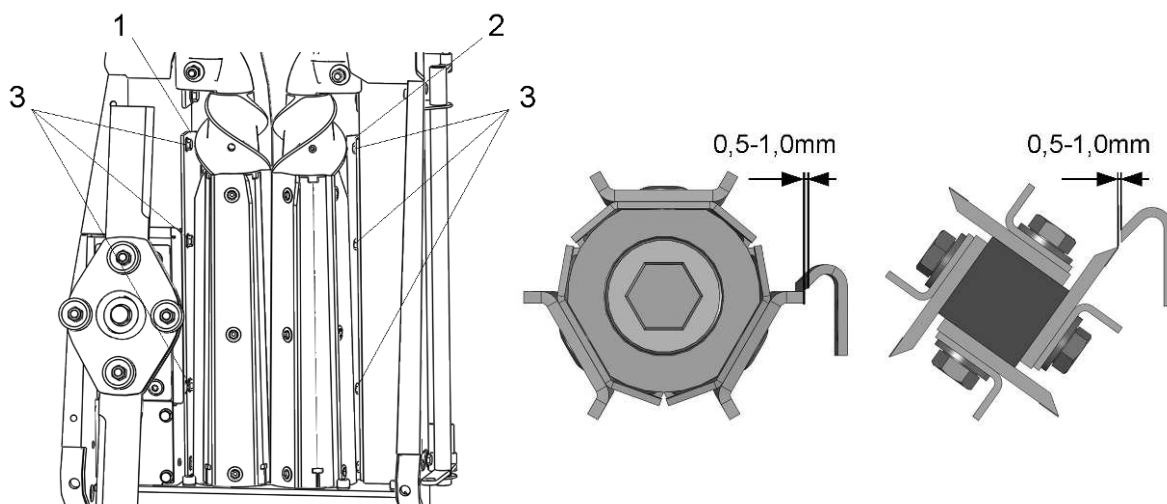
8.5 Reglajul valțurilor de detașare

Dimensiunile de reglaj, din fabricație, sunt 27-32 mm. Este foarte important ca distanța la spiralele cilindrilor de mărunțire să fie mai mic de 5 mm, decât distanța din partea angrenajului. Sistemul central de reglaj a valțurilor poate apropia valțurile cu 6 mm și le poate distanța cu 10 mm. În cunoștința datelor de mai sus setați mecanismul la distanța minimă/ maximă. Valțul de detașare mobil (1) reglați-l la valțul fix (2), anterior cu 21 mm, posterior la 26 mm, după care fixați-l. După punerea în funcțiune a mecanismului distanța se poate regla central între 27-32 mm. Străduiți-vă să setați valori identice pe fiecare rând, deoarece doar în acest caz secțiile de detașare vor lucra uniform! Valțurile de detașare fixe se pot și ele regla, până la o distanță de 14 mm, cu ajutorul șuruburilor inbus (3). Deci, cu indicațiile din schemă A = 21 și B = 26 la reglajul de după montare, precum și A = 27 și B = 32 după reglajul cu mecanismul central.



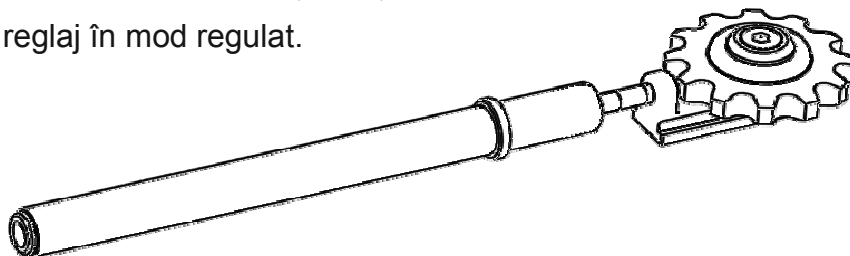
8.6 Reglajul cuțitelor de curățare (1, 2)

Distanța optimă și necesară între cuțite este de 0,5-1 mm. Această distanță se va regla doar la un cuțit/canelură a cilindrilor de mărunțire, distanțele dintre celelalte caneluri/cuțite se vor verifica prin rotație. Reglajul cuțitelor de curățare se efectuează după slăbirea a 4 șuruburi M8 (3). Și reglajul celui alt cuțit de curățare se realizează la fel (vezi figura).



8.7 Întinderea lanțului secției de detașare

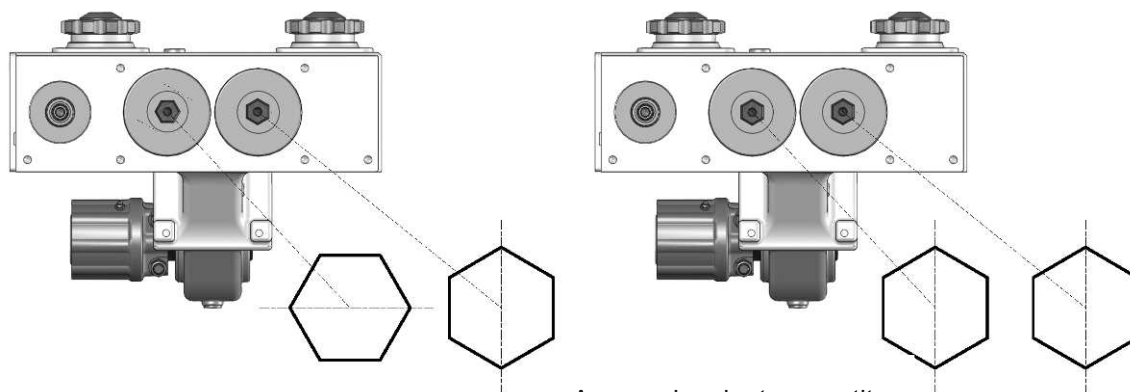
Arcul de pretensionare al roții dințate este dimensionat astfel încât nu necesită ajustare, reglaj în mod regulat.



8.8 Reglajul axului hexagonal, respectiv al alezajului hexagonal al angrenajului secției de detașare, distanța dintre dinți

În cazul unui montaj corect axele de simetrie ale cilindrilor de mărunțire cu cele ale axelor hexagonale, respectiv cu ale alezajelor hexagonale trebuie să formeze un unghi de 90° . Nu este necesară măsurarea unghiurilor, deoarece un reglaj necorespunzător al dinților cauzează o deviație masivă, poziția se va verifica cu ochiul liber. Distanța dintre dinți corespunde unei distanțe de bază medii, dar este important ca acestea să aibă o anumită valoare.

Aceasta se poate verifica prin rotirea axelor, și are o valoare de circa 1° . Reglarea acestora se realizează prin creșterea numărului de distanțiere.



Angrenaj varianta canelată

Angrenaj varianta cu cuțite

8.9 Axe cardanice

Utilajele le livrăm împreună cu axele cardanice necesare acționării acestora.

La începutul fiecărui sezon, demontați axele cardanice și ungeți-le!

8.10 Învelitorile din material plastic

Vârfurile despărțitoarelor de rând trebuie reglate astfel încât atunci când talpa de alunecare a secției de detașare este la 8 cm de sol, vârfurile vor atinge solul. A fémcsúcs nem állítható. Vârful de metal nu se poate regla.



Poziție pentru transport

Producătorul și distribuitorul nu își asumă răspunderea privind daunele provenite din reglajele greșite.

8.11 Instrument de urmărire a solului

Structura de urmărire a solului se potrivește sistemului electric al combinei. Procedura de calibrare depinde de tipul combinei concrete, trebuie efectuat potrivit descrierii din manualul de utilizare.



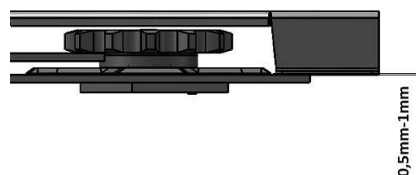
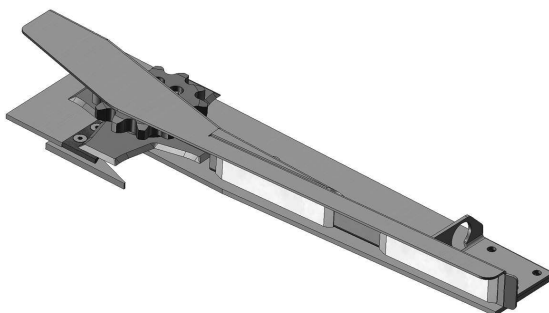
Poziția de transport



Poziția de muncă

la transportarea adaptorului instrumentul de urmărire a solului este fixat în poziția de pe poză. Pentru a pune în poziția de muncă desfaceți șurubul cu semnul „A” și tăiați legătura de cablu cu semnul „B”. Poziționați elementul de cauciuc al instrumentului de urmărire a solului. După această mișcare înșurubați șurubul cu semnul „A” și trageți ambele.

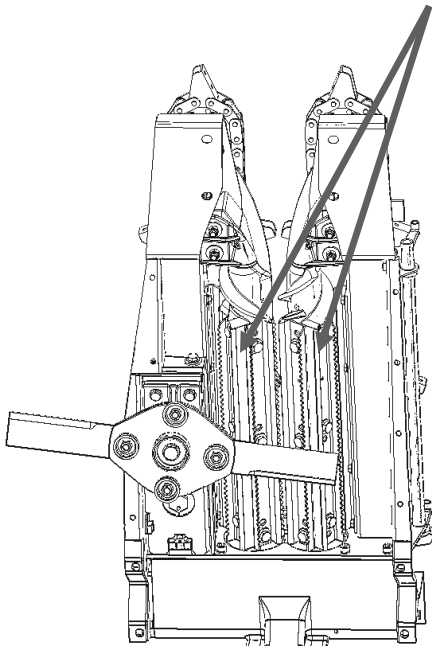
8.12 Montarea echipamentului de floarea-soarelui



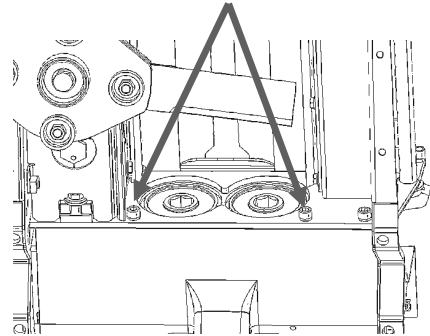
ATENȚIE!

Distanța permisă între cuțite este între 0,5 mm și 1 mm!

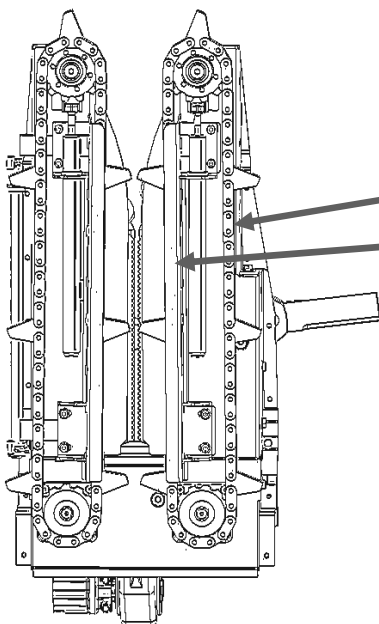
Demontați cilindri de tocare cu plăcile de legătură și cu discurile de protecție împotriva prafului!



Demontați cele două șuruburi BKNY din interior. Introduceți placa de închidere și puneți la loc cele două șuruburi!



Număr imagine :	Denumire:	6R	8R	9R	12R	4+2R	4+2x2R	6+2x3R
1.377.153	Echipamentului de floarea soarelui - stânga	-	-	-	-	1 buc	1 buc	1 buc
1.377.154	Echipamentului de floarea soarelui - dreapta	6 buc	8 buc	9 buc	12 buc	5 buc	7 buc	11 buc

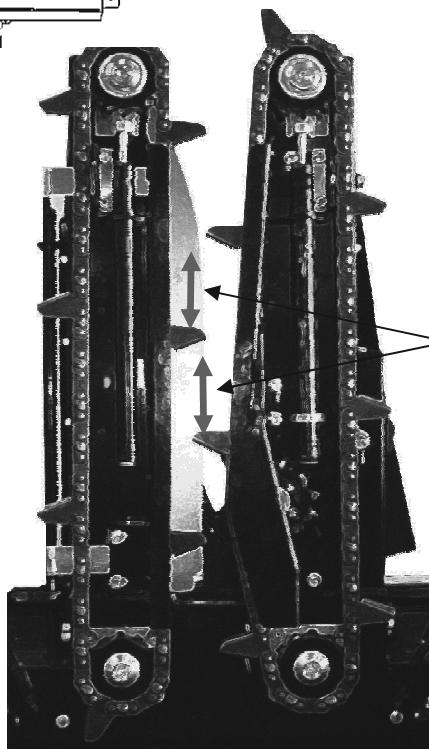
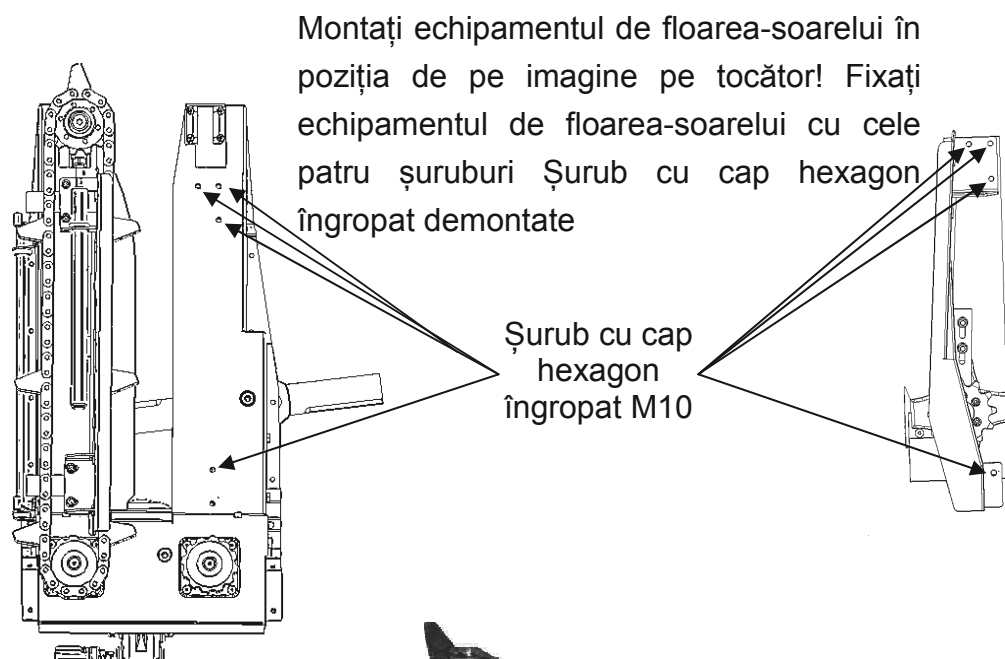


Alegeți din tabelul de mai sus tipul și cantitatea echipamentelor de floarea-soarelui!

În cazul adaptorului pliabil echipamentul de floarea-soarelui din partea stângă trebuie montat pe tocătorul din dreapta al cardului principal!

Îndepărtați lanțul cu role împreună cu arcul de întindere a lanțului!

Îndepărtați conductorul de lanț și tocătorul!



Montați elementul de întindere a lanțului și lanțul cu role în modalitatea de pe imagine!

Puneți pe arc 1 buc. de inel de siguranță! Inelul de siguranță trebuie fixat la 80 mm de partea inferioară a arcului!

La montarea lanțului cu role aveți grijă ca rolele să fie poziționate la aceeași distanță și să verificați dacă lanțul este corect poziționat!

Piese demontate să le puneți în cutie și să le separați cu folie cu bule de aer!

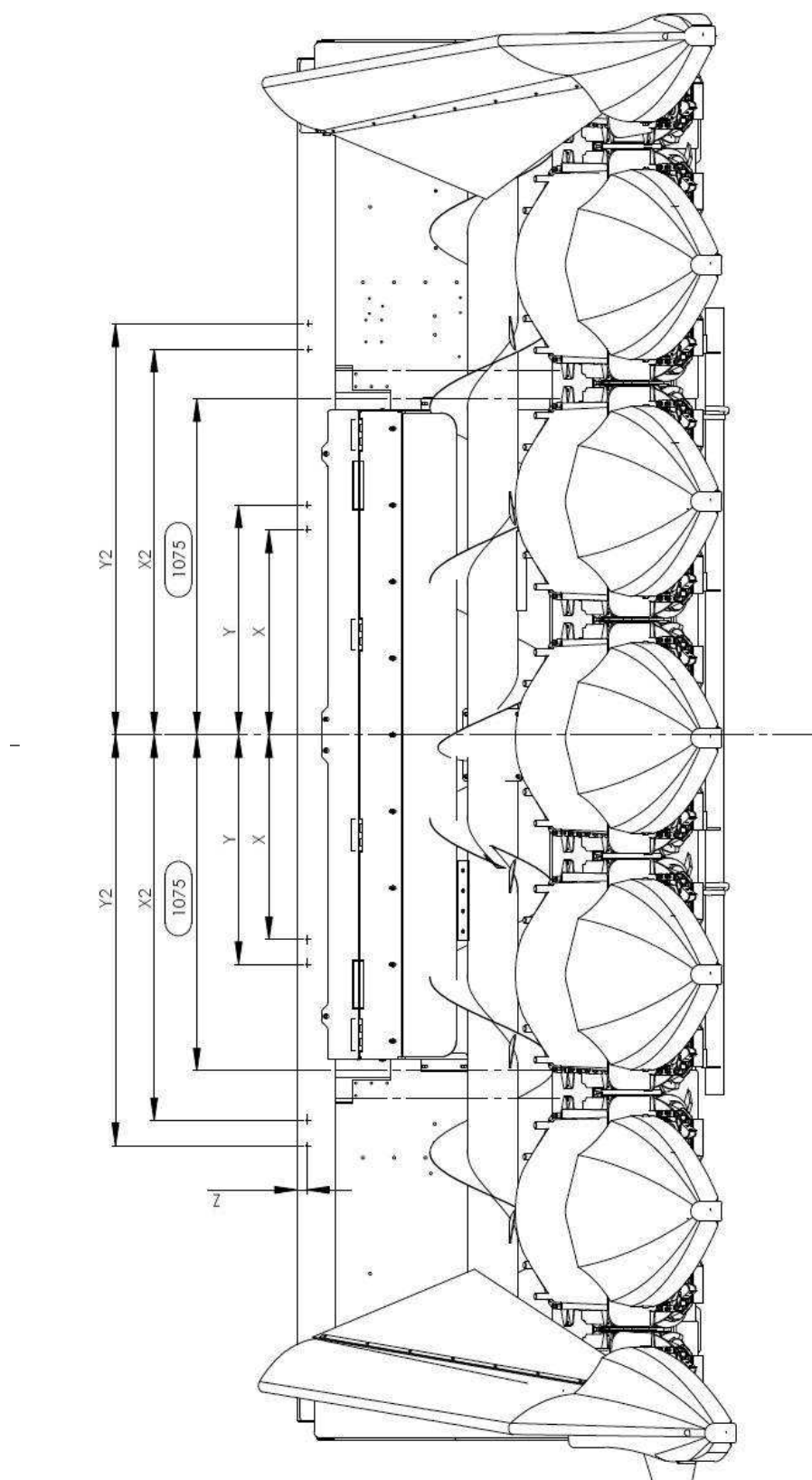
ATENȚIE!

Adaptorul a se folosi în primul rând pentru recoltarea porumbului. Utilizarea echipamentului de floarea-soarelui este recomandat doar pentru suprafețe mai mici (0-50 ha/an). Recoltarea unor cantități mai mari pot cauza uzuri semnificative (mai ales la componentele din plastic) și pentru accidente cauzate de aceste uzuri fabricantul nu-și asumă responsabilitatea!



9 Instrucțiuni tehnice pentru montarea plasei de siguranță pentru floarea-soarelui

9.1 Aplicarea forajelor necesare pe suportul superior:

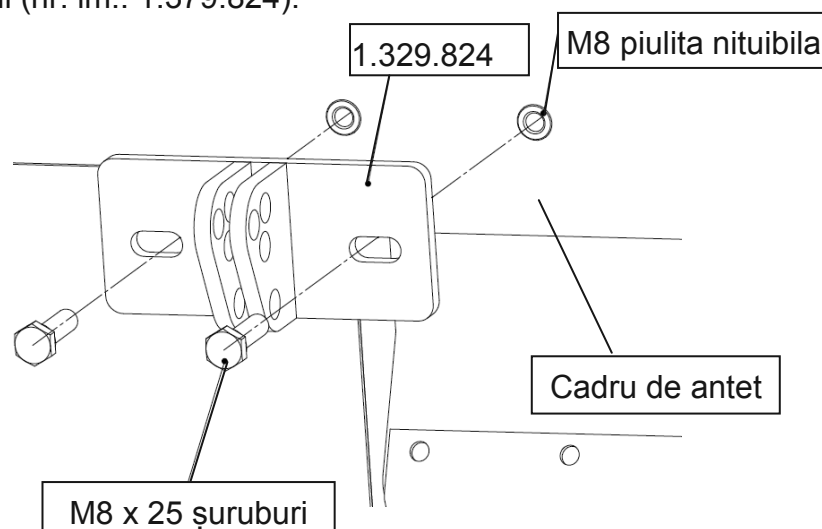


Distanțele de pe imagine sunt specifica adaptorului, acestea le veți găsi în tabelul de mai jos:

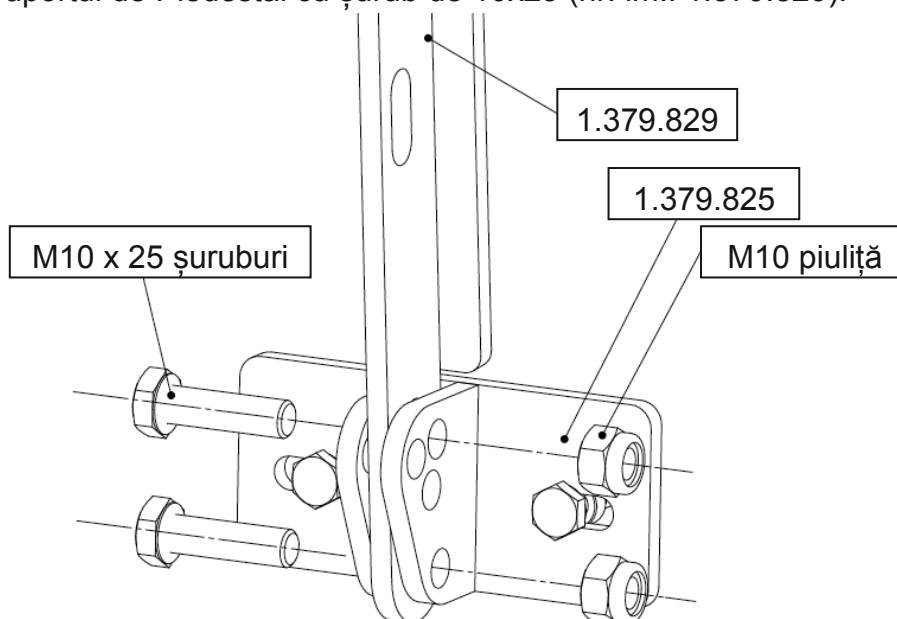
	X1	Y1	X2	Y2	Z	foraj Ø
Cornado FIX 6R	579 mm	659 mm	-	-	30 mm	11 mm
Cornado FIX 8R	973 mm	1053 mm	-	-	40 mm	11 mm
Cornado FIX 12R	973 mm	1053 mm	2525 mm	2605 mm	40 mm	11 mm

9.2 Montarea plaselor din mijloc:

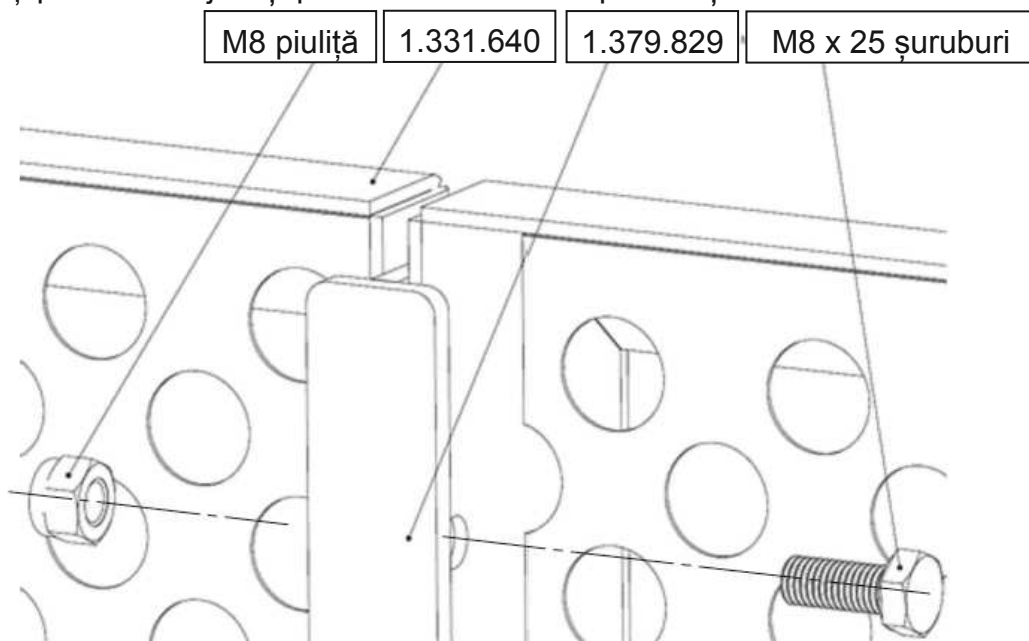
- În forajele efectuate mai înainte introduceți piulițe nit. Înșurubați pedestalul (nr. im.: 1.379.824).



- Fixați Suportul de Pedestal cu șurub de 10x25 (nr. im.: 1.379.829).

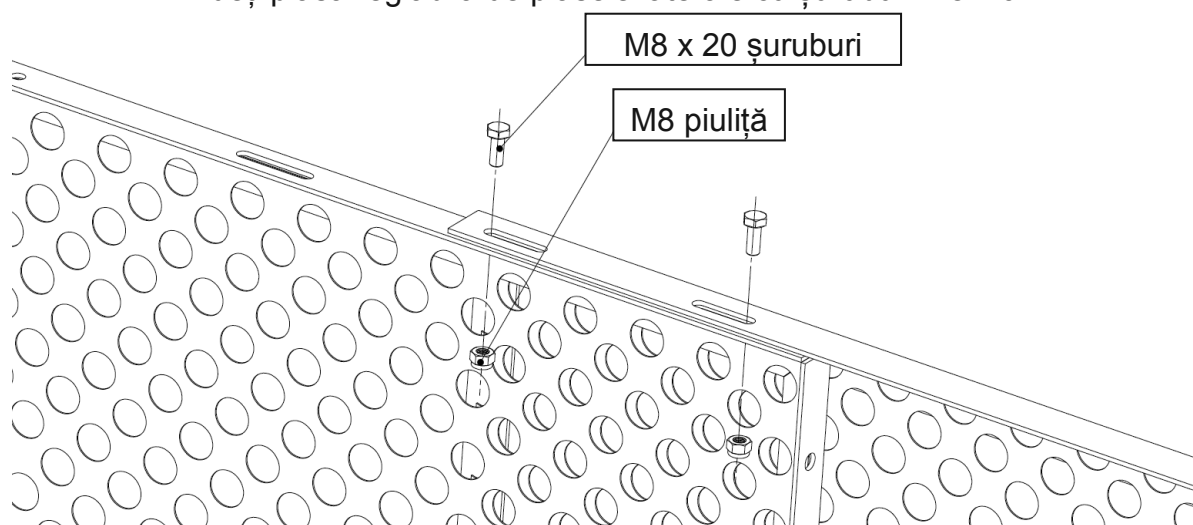


Fixați plasa din mijloc și plasele laterale de suport cu șuruburi M8x25.



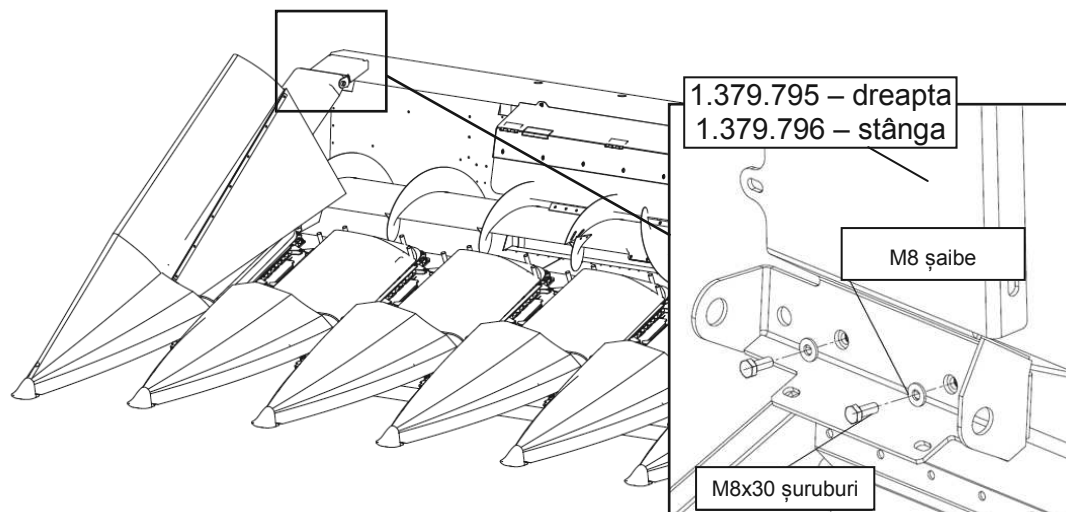
9.3 Montarea plasei reglabile:

- Prindeți plasa reglabilă de plasele laterale cu șuruburi M8x20.



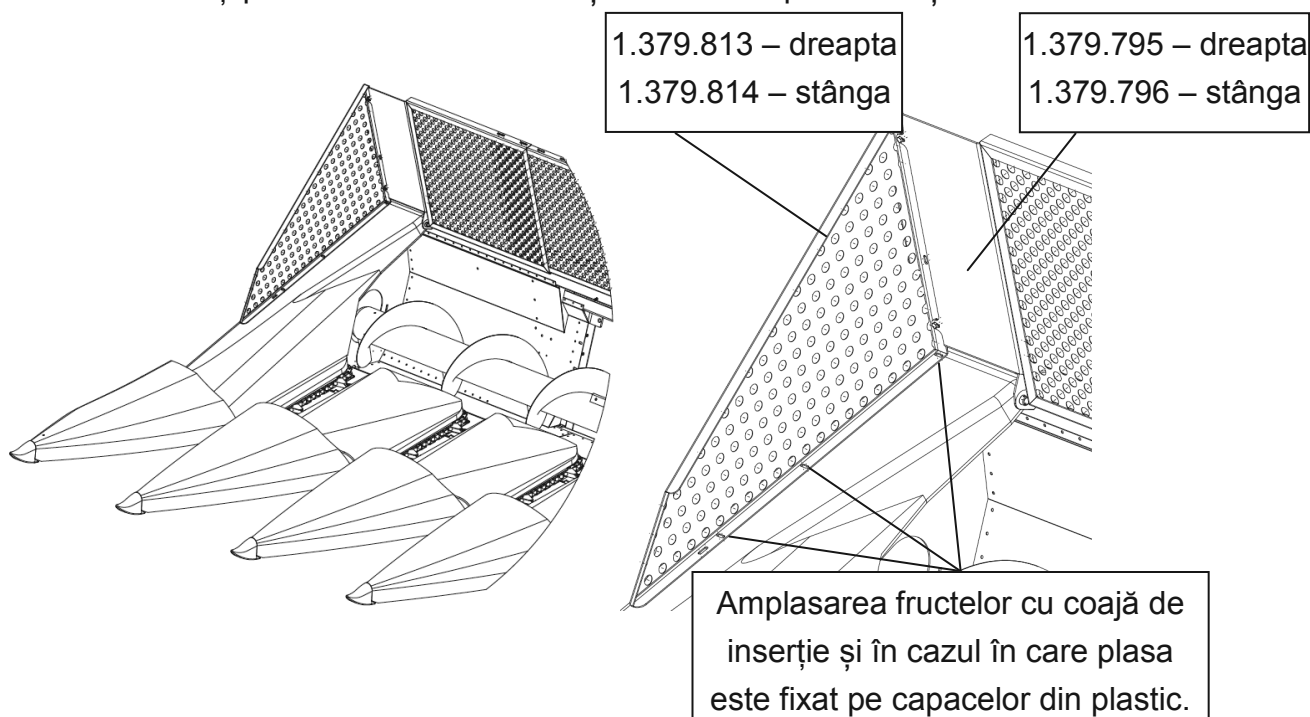
9.4 Montarea și fixarea suporturilor laterale:

Schimbați elementele laterale ale învelișului: 1.376.721 la 1.379.795,
1.376.722 la 1.379.796.



9.5 Fixarea plaselor laterale:

- Marcați forajele pe învelișul din plastic
- Realizați forajele de 9 mm
- Montați piulițele insert
- Fixați plasele laterale de învelișul lateral din plastic cu șuruburi M8x20.



9.6 Fixați elementele unul de altul prin forajele ovale.

Asigurați-vă că elementele au stabilitatea necesară față de celelalte elemente și față de cadru, iar prin ridicarea cu grijă a benzii de transport asigurați-vă că plasa nu ajunge în cabina combinei.

9.7 Utilizare elemente potrivit tipurilor de adaptor:

Nr.	Număr imagine	Denumire	Cornado FIX 6R	Cornado FIX 8R	Cornado FIX 12R
1.	1.331.635	PLASĂ SUDATĂ	1	-	-
1.	1.331.640	PLASĂ SUDATĂ	-	1	3
2.	1.379.824	PIEDESTAL SUDAT	2	2	4
3.	1.379.829	SUPORT SUDAT	2	2	4
4.	79410002566	ȘURUB HEXAGONAL TOTAL FILETAT 10X25 DIN933/8.8	4	4	8
5.	74910000066	PIULIȚĂ CU INSERTIE DE PLASTIC M-10 DIN 985/8	4	4	8
6.	96717970000	PIULIȚĂ INSERT M8x16	5	5	10
7.	79408003066	ȘURUB HEXAGONAL TOTAL FILETAT 8x30 DIN 933/8.8	4	4	8
8.	1.379.805	PLASĂ FIXĂ SUDATĂ	2	-	2
8.	1.379.809	PLASĂ FIXĂ SUDATĂ	-	2	-
9.	79410002566	ȘURUB HEXAGONAL TOTAL FILETAT 10X25 DIN 933/8.8	4	4	8
10.	74910000066	PIULIȚĂ CU INSERTIE DE PLASTIC M-10 DIN 985/8	4	4	8
11.	1.379.830	PLASĂ REGLABILĂ SUDATĂ STÂNGA	1	1	1
12.	1.379.799	PLASĂ REGLABILĂ SUDATĂ DREAPTA	1	1	1
13.	79408002066	ȘURUB HEXAGONAL TOTAL FILETAT 8X20 DIN 933/8.8	18	18	18
14.	74908000066	PIULIȚĂ CU INSERTIE DE PLASTIC M-8 DIN 985/8	8	8	8
15.	1.379.795	SUPORT LATERAL STÂNGA	1	1	1
16.	1.379.796	SUPORT LATERAL DREAPTA	1	1	1
17.	1.379.813	PLASĂ LATERALĂ SUDATĂ STÂNGA	1	1	1
18.	1.379.814	PLASĂ LATERALĂ SUDATĂ DREAPTA	1	1	1
19.	74908000066	PIULIȚĂ CU INSERTIE DE PLASTIC M-8 DIN 985/8	4	4	4
20.	96714446000	PIULIȚĂ INSERT M8x13 14446	8	8	8

10 Recoltare

Echipamentul, după efectuarea reglajelor și punerea acestuia în poziția de exploatare este potrivit recoltării.

Echipamentul poate fi pus în funcțiune doar în poziția de recoltare!

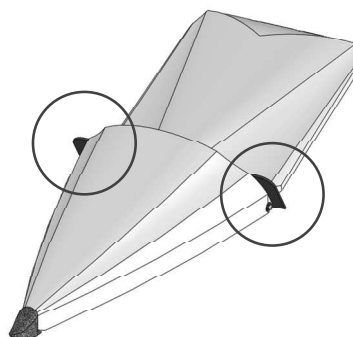
ATENȚIE!

Realizarea constructivă, împreună cu verificările zilnice și respectarea prevederilor de securitate asigură faptul că cuțitul tocătorului de coceni nu va putea cădea de pe suport, dar trebuie luate în considerare și evenimente neprevăzute, ca de exemplu contactul cuțitului cu pietre, cu materiale străine sau alte materiale aflate pe sol. Din oțelul călit al cuțitelor pot să sară bucăți de diferite dimensiuni, în direcții nedefinite.

Din această cauză **ESTE INTERZISĂ** staționarea lângă echipamentul care efectuează recoltarea!



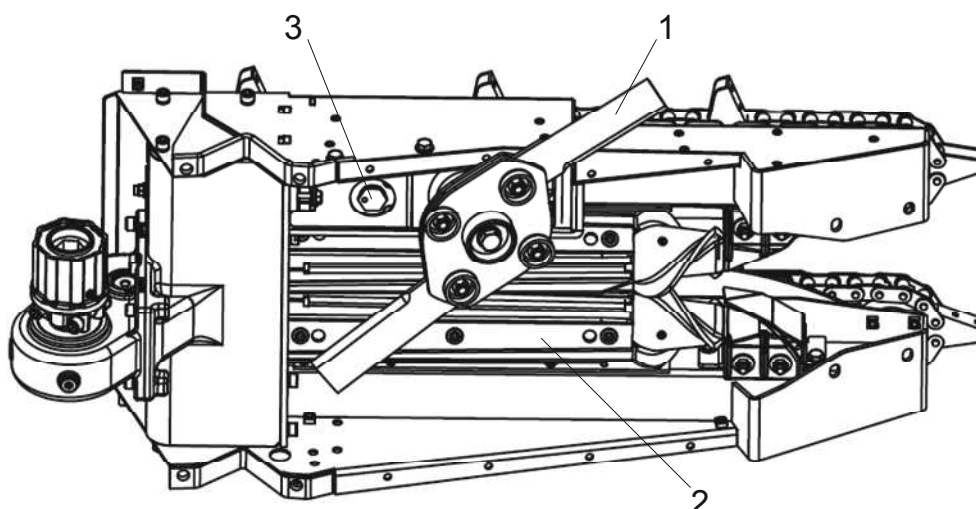
Dacă lanul este înclinat sau conține foarte multe buruieni este oportună îndepărtarea piesei de cauciuc de pe învelitoare!



După prima oră de activitate opriți combina, scoateți cheia de contact și verificați următoarele:

- a temperatura angrenajului secției de detașare (max. 40-60 °C),
- eventualele slăbiri, pierderi ale pieselor,
- lăncok întinderea lanțurilor (lanțuri cu gheare, lanțul melcului),
- starea generală, starea învelitorilor.

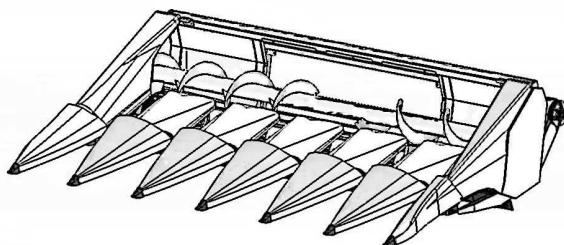
Tocătoarele de coceni prevăzute cu cuțite speciale (1) fac posibil faptul ca cocEANul să fie tăiat chiar sub cilindri de mărunțire (2). Cuplajul tocătorului de coceni se poate decupla prin întoarcerea comutatorului (3) la 180°.



În cazul în care cuțitele necesită înlocuire, pentru comandă utilizați lista de piese de schimb. Luați în considerare că simultan cu înlocuirea cuțitelor și suportul și șuruburile de fixare a cuțitelor necesită înlocuire!

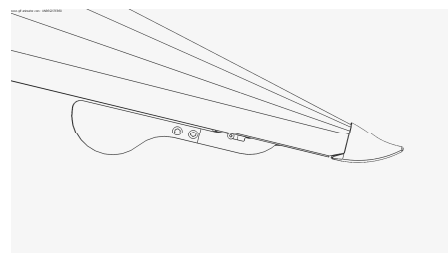
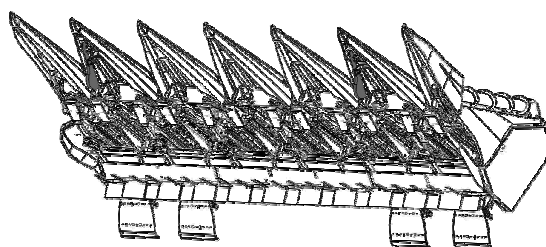
10.1 Sistem de urmărire a solului

Sistemul de urmărire al solului OROS poate fi adaptat combinelor a căror tehnică de bord este susceptibil de reglarea înălțimii miriștii. Comunicarea între adaptor și combină trebuie să corespundă masei de tăiere al cerealelor din fabricație.



Senzoarele se vor monta pe ambele părți în învelișul dintre primul și al doilea tocător.

În forma de bază montăm două senzoare, dacă fabricația combinei permite acest lucru (de ex. JD) se poate monta și al treilea senzor pe mijlocul adaptorului (există posibilitatea racordării dar nu folosim sub 12 rânduri).



Senzoarele vor trimite informațiile necesare electronicii de comandă în baza căruia se va regla înălțimea miriștii.

Se poate regla din combină:

- înălțimea miriștii
- sensibilitate (la ce schimbare să reacționeze adaptorul)
- viteză (dinamica mișcării adaptorului)

Piese necesare montării:

- 2 buc. din instrumentul de urmărire al solului menționat pe pagina 42 pe lista pieselor accesorii.
- cabluri (în funcție de numărul rândurilor de pe adaptor)
- cablaj specific pentru combinelor

Montare pe altă combină:

- cablaj pentru cuplarea combinei (1 buc.)
- semnalizator (2 buc.)

ATENȚIE!

Sistemul de urmărire al solului nu poate înlocui în totalitate munca umană. În cazul unor defecțiuni este necesară intervenția omului pentru evitarea daunelor serioase!



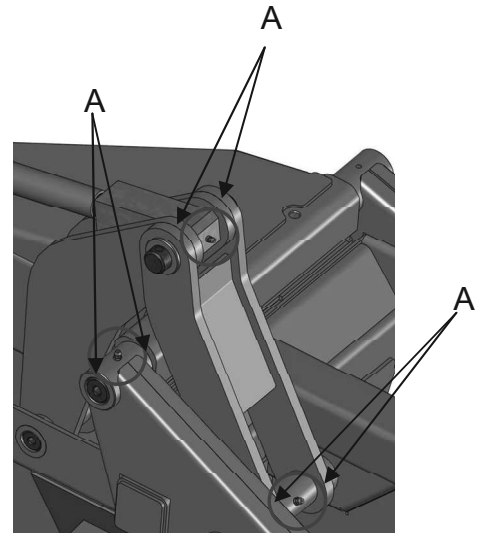
11 Ungere și întreținere

Anterior oricăror lucrări de întreținere expuneți, într-un loc vizibil, un anunț privind interdicția de pornire a utilajului.

11.1 Cadrul (șasiul)

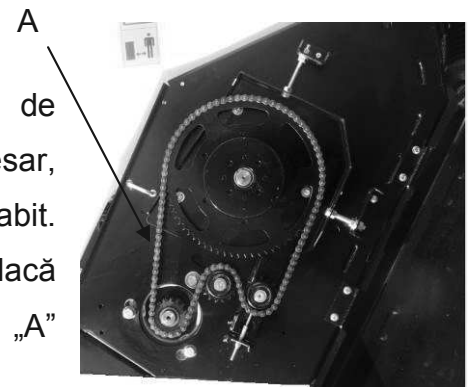
Cadrul (șasiul) utilajelor fixe nu necesită ungere.

Ungerea mașinilor pliabile prin sistemele de ungere se va face anual cu Liton EP2 sau unguent de aceeași valoare înaintea începerii sezonului. Ungerea se va face la punctele semnalate cu „A” până la apariția materialului unguent!



11.2 Melcul

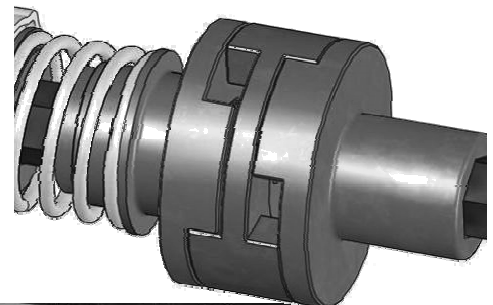
Ungeți lanțul melcului la fiecare 50 de ore de funcționare. Verificați zilnic, dacă este necesar, întinderea lanțului. Intindeți lanțul dacă este slăbit. Tensiunea lanțului este corespunzătoare dacă împingând cu mâna pe porțiunea semnalată cu „A” deflecția lanțului este de 10-15 mm.



11.3 Cuplaje cu gheare

Cuplajele cu gheare ale utilajelor rabatabile se ung la interval de 50 de ore de funcționare.

Tocătorul precum și ambreiajul cu gheare al benzii de transport trebuie unse cu Liton EP2 în poziție de muncă (în poziție deschisă).



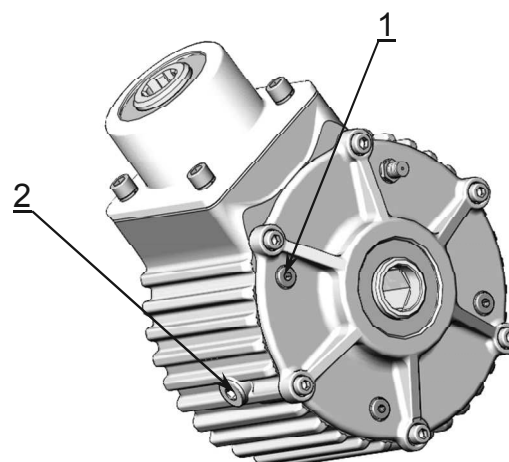
11.4 Unitățile de acționare

Acționarea secțiilor de detașare se realizează prin ax cardanic cu două articulații (vezi în capitolul „Sarcini de ajustare și reglare”). Crucile cardanice trebuie unse cu Liton EP2 prin sistemul de ungere până la apariția unguentului.

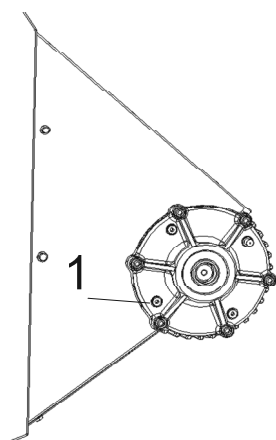
11.5 Angrenaje de rabatare

În angrenajele de rabatare se găsește o transmisie cu roți conice de 90°. Pentru ungerea acestei transmisii utilizăm ulei cu caracteristici SAE 80W-140. Nivelul de ulei poate fi verificat prin deșurubarea șurubului de închidere (1) corespunzător (indicații exacte pe următoarea pagină). Cantitatea necesară este de 0,9 litri.

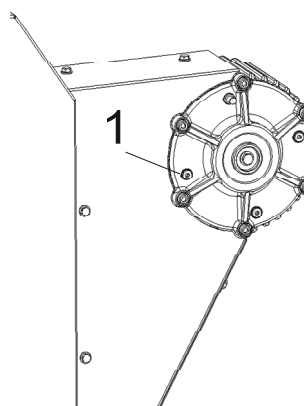
Dacă vizual nu se sesizează scurgeri sau infiltrații, este suficientă verificarea anuală a nivelului de ulei. Verificarea se efectuează în poziția de lucru al adaptorului! Șuruburile de golire, respectiv de umplere se găsesc pe capacul angrenajului (2), dar umplerea se poate realiza și prin alezajele capacului, după demontarea șurubului de închidere (1) potrivit.



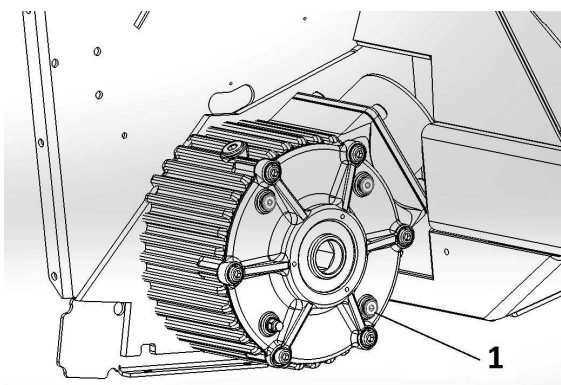
Așezarea șuruburilor de verificare a nivelului de ulei pe angrenaj:



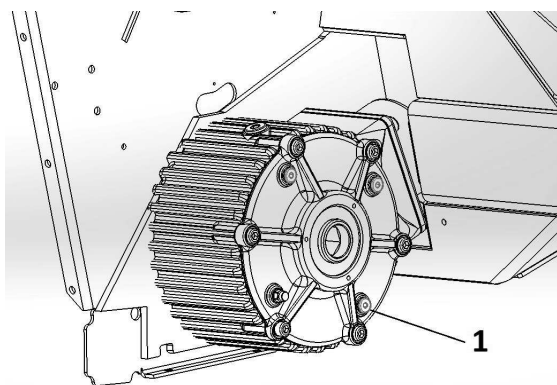
Angrenaj de acționare, montat în poziție inferioară (de ex. John Deere)



Angrenaj de acționare, montat în poziție superioară (de ex. Claas Lexion, Fiat)



Angrenaj acționat, dacă angrenajul de acționare este montat în poziție superioară Ventilul de suprapresiune este așezat în funcție de poziția de montaj final al angrenajelor. Este important ca ventilul de suprapresiune să fie montat în alezajul corpului angrenajului, situat deasupra nivelului teoretic al uleiului (după posibilități, în alezaj situat cel mai sus).



Angrenaj acționat, dacă angrenajul de acționare este montat în poziție inferioară

11.6 Elemente de cuplaje

11.6.1 Axe cardanice

- axul cardanic dispune de un ciclu de lubrifiere de 250 de ore
- la începutul fiecărui sezon verificați axele și furcile cardanice, dacă este nevoie, ungeți-le suprafețele de contact

11.6.2 Ambreiaje cu lanț și alte tipuri de cuplaje

- necesită ungere sezonieră

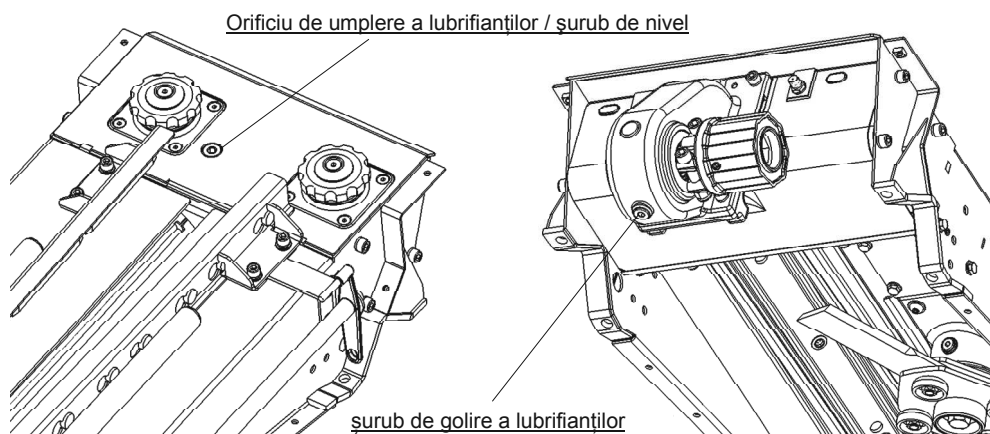
11.7 Secțiile de detașare

11.7.1 Angrenaje

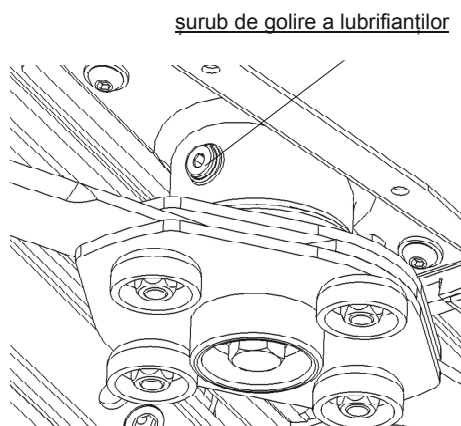
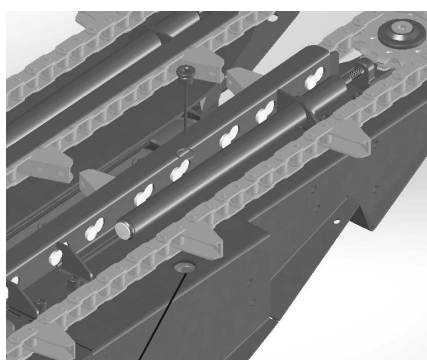
	Angrenajele secțiilor de detașare	Angrenajul tocătoarelor de coceni
Ulei SAE 80W-140	-	0,26 kg (0,3 l)
Cantitatea de vâșelină EP-00 (lichidă)	2,5 kg (2,5 l)	-
Verificarea nivelului de ulei	La începutul fiecărui sezon, respectiv dacă se sesizează scurgeri	La intervale de câte 50 de ore, respectiv dacă se sesizează scurgeri

Verificați zilnic angrenajele pentru scurgeri sau infiltrații atipice, ca din această cauză să nu se producă avarii!

Angrenajele secțiilor de detașare:

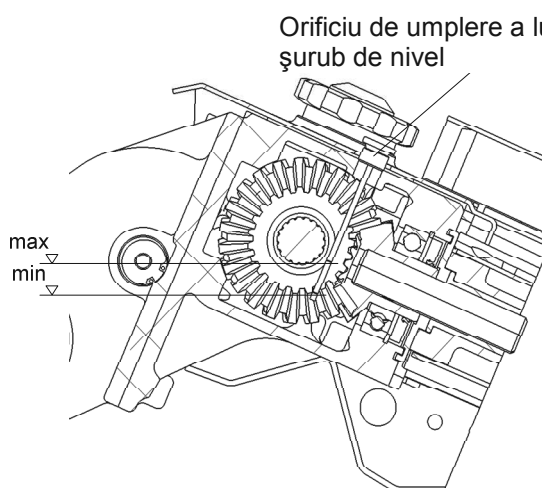


Angrenajul tocătoarelor de coceni:

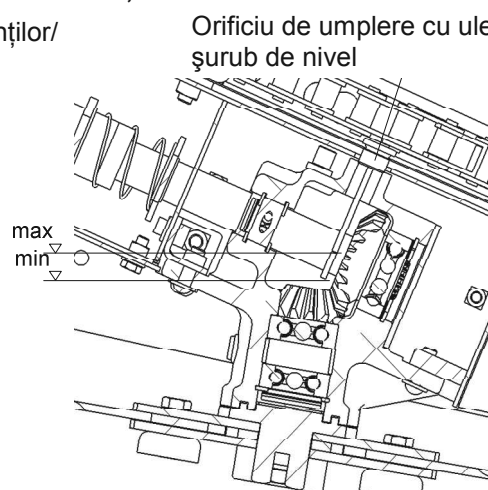


Pași pentru verificarea nivelului de ulei:

- deșurubați complet șurubul
- șezați șurubul înapoi în orificiu (NU ÎNȘURUBAȚI LA LOC ȘURUBUL!)
- scoateți șurubul și verificați dacă este necesară completarea uleiului (nivelul de ulei trebuie să se situeze între liniile de minim (min.) și maxim (max.)!)

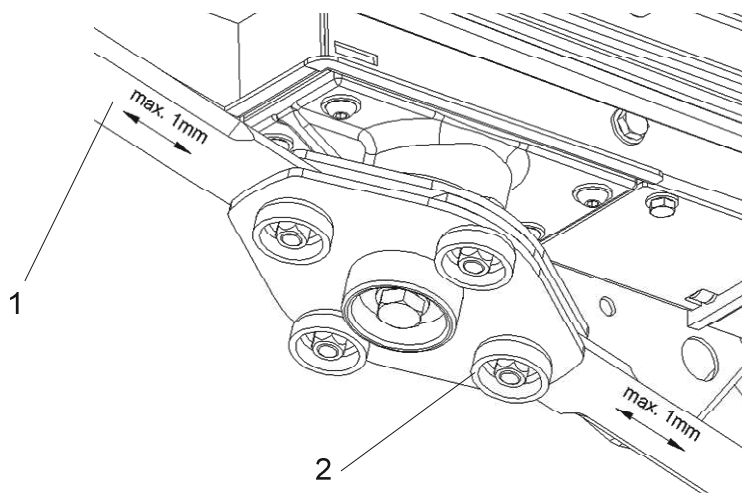


Verificarea nivelului de lubrifianți ai angrenajelor secțiilor de detașare



Verificarea nivelului de ulei de la tocătoarele de coceni

Cuțitele de mărunțire și întreținerea acestora:



ATENȚIE!

Verificați zilnic starea cuțitelor (1)!

Niciodată să nu lucrați cu cuțite deteriorate!

Jocul radial al cuțitelor să nu depășească 1 mm (vezi figura!).

În cazul unor jocuri mai mari ambele cuțite trebuie înlocuite simultan, în vederea păstrării echilibrului.

Nu folosiți niciodată tocătoarele de coceni fără inelele de protecție (2) a piulițelor de fixare a cuțitelor!

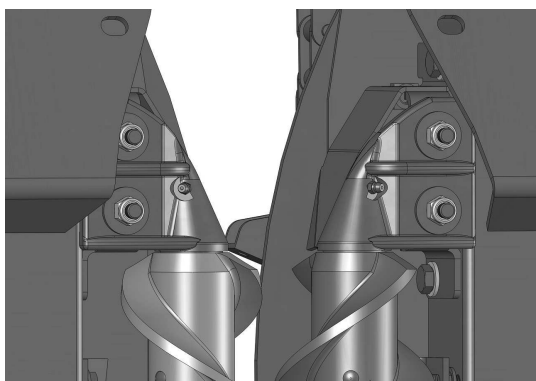
Strângerea șuruburilor de fixare a cuțitelor trebuie verificată zilnic.



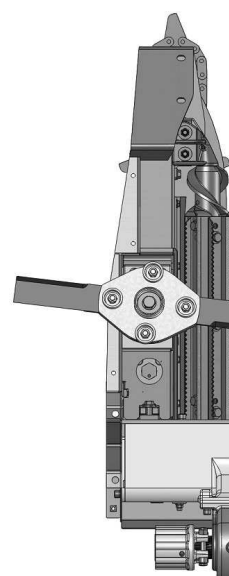
Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele, deteriorările apărute ca urmare a nerespectării regulilor de mai sus!

11.7.2 Cilindri de mărunțire

Rulmenții cilindrilor tocătoarelor au fost umplute în timpul fabricației cu o cantitate corespunzătoare de Liton EP2. În funcție de utilizare este necesară ungerea lor prin sistemul de ungere de pe vârful. După 250 ore de funcționare ungeți până la apariția unguentului.

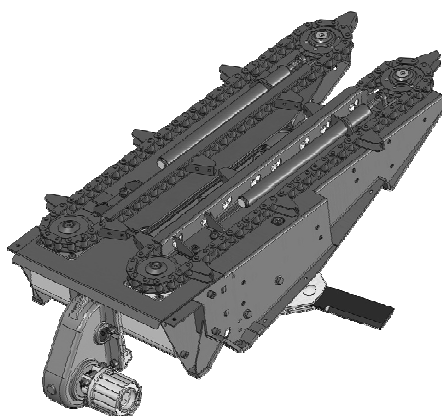


Trebuie verificată strângerea șuruburilor de fixare a canelurilor cilindrilor de mărunțire, dacă aceștia sunt slăbiți, trebuie strânși!



11.7.3 Lanțurile cu gheare

- Acestea trebuie unse zilnic cu lubrifianți vegetali
- Trebuie verificată zilnic existența unor uzuri atipice sau unor frecări

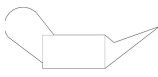


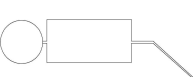
„Lista de control anterior punerii în funcțiune și recoltării al hederului se găsește pe spatele manualului.

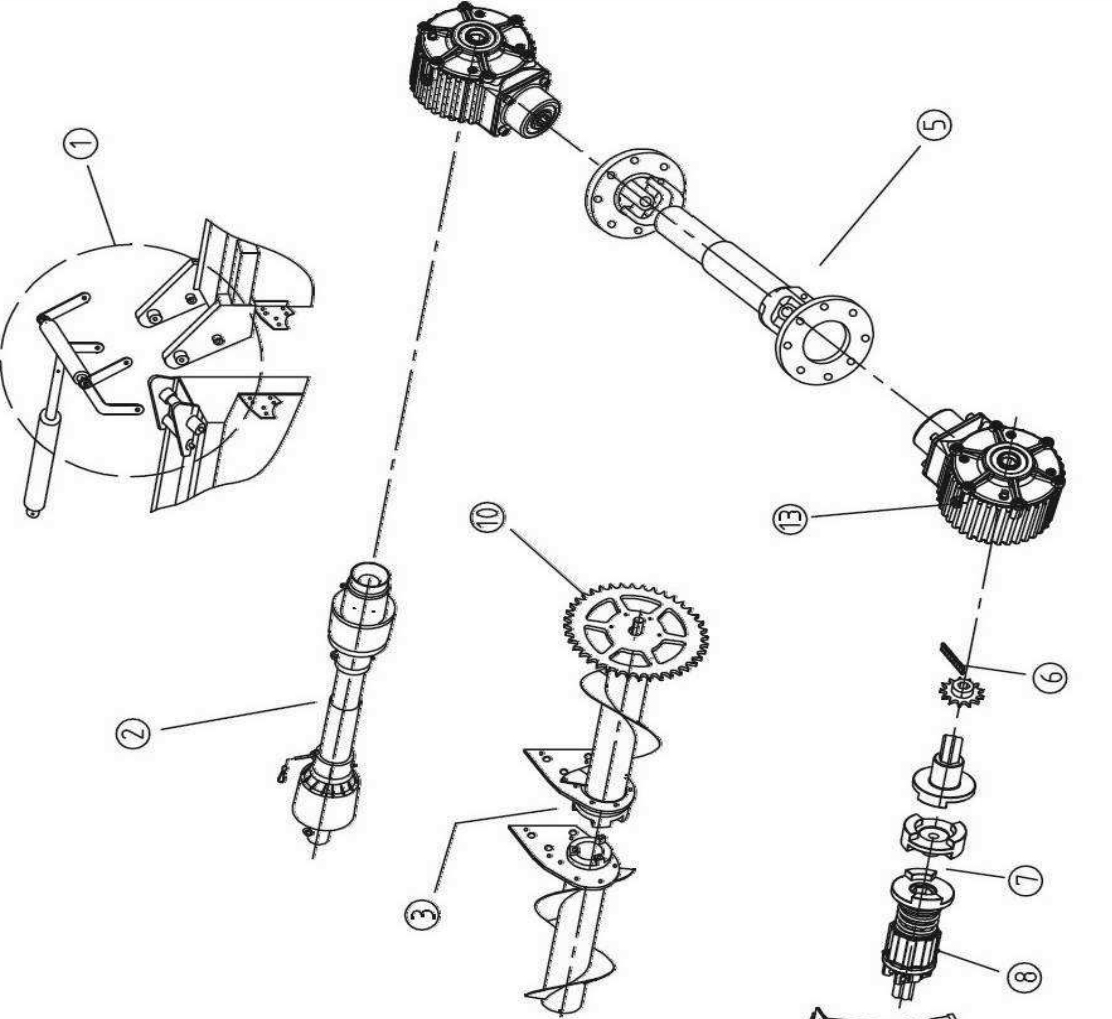
Înainte de punerea în funcțiune verificați condiția adaptorului urmărind lista de control de dinaintea punerii în funcțiune.

Înainte de toate sezoanele de recoltare verificați condiția adaptorului urmărind lista de control de dinaintea punerii în funcțiune.

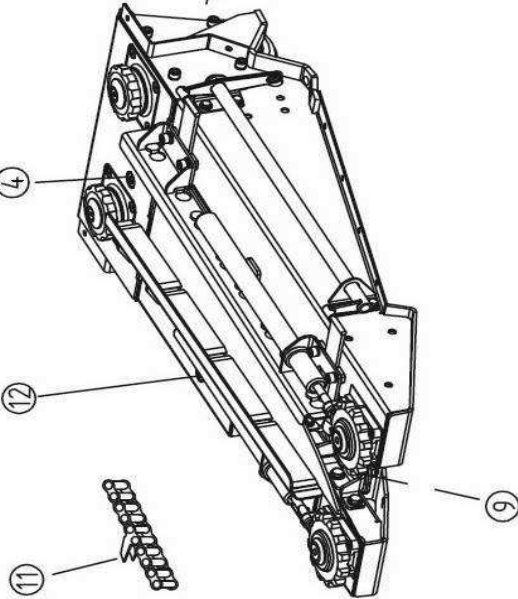
11.8 Etichetă de lubrifiere


 - Ungere cu ulei


 - Ungere cu grăsime

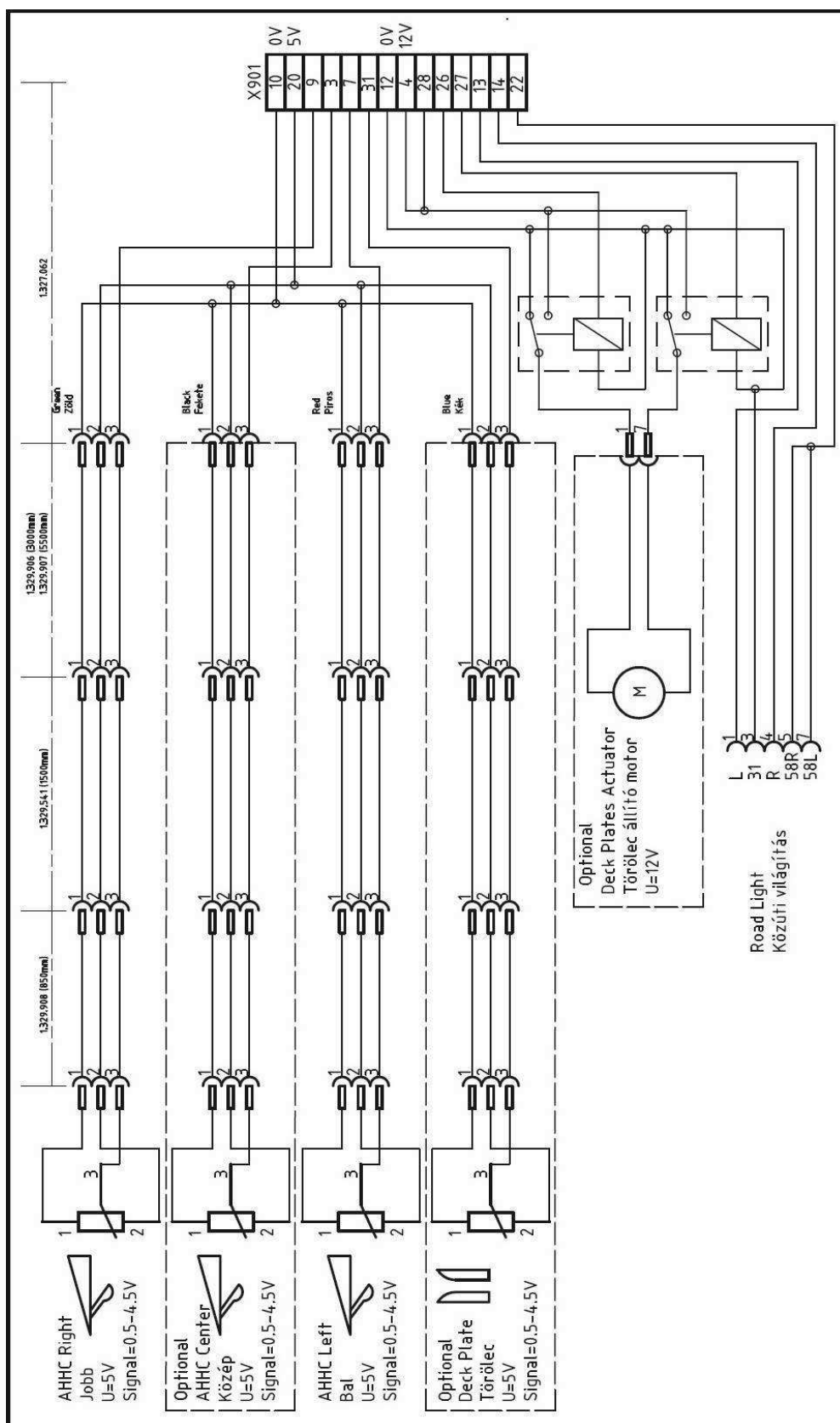


Lubrication table			
#	type	period	qty.
1	Liton EP2	250 [h]	look at the operator's manual
2	Liton EP2	250 [h]	look at the operator's manual
3	Liton EP2	50 [h]	look at the operator's manual
4	EP-00 grease	250 [h]	5,5 [pounds], 2,5 [kg]
5	Liton EP2	250 [h]	look at the operator's manual
6	Liton EP2	50 [h]	look at the operator's manual
7	Liton EP2	50 [h]	look at the operator's manual
8	Liton EP2	250 [h]	look at the operator's manual
9	Liton EP2	250 [h]	look at the operator's manual
10	Gearbox oil	50 [h]	look at the operator's manual
11	Gearbox oil	10 [h]	look at the operator's manual
12	SAE 80W-140	50 [h]	10,15 [fl.oz.]; 0,3 [l]
13	SAE 80W-140	250 [h]	30,45 [fl.oz.]; 0,9 [l]

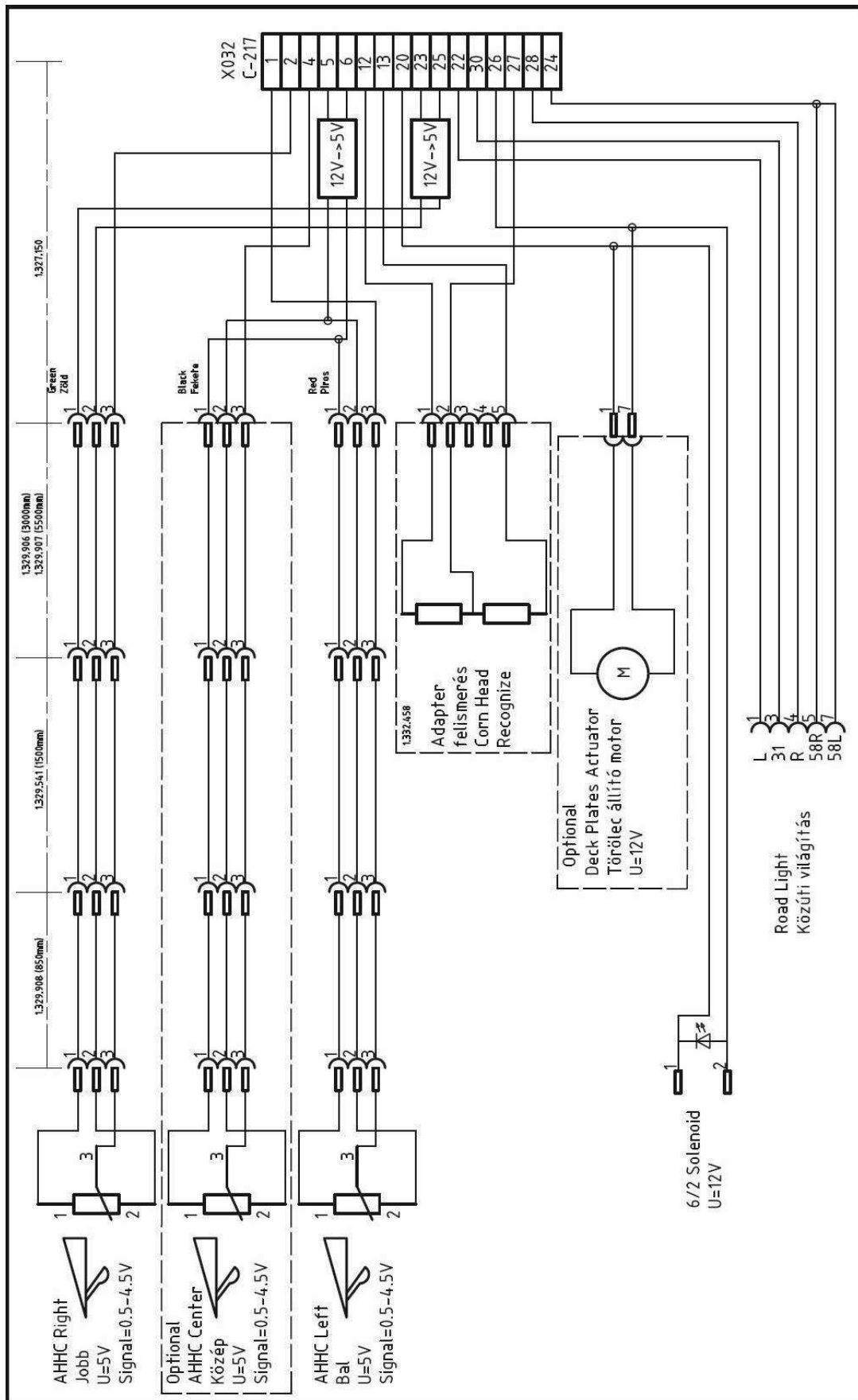


12 Instrucțiuni de racordare la electricitate

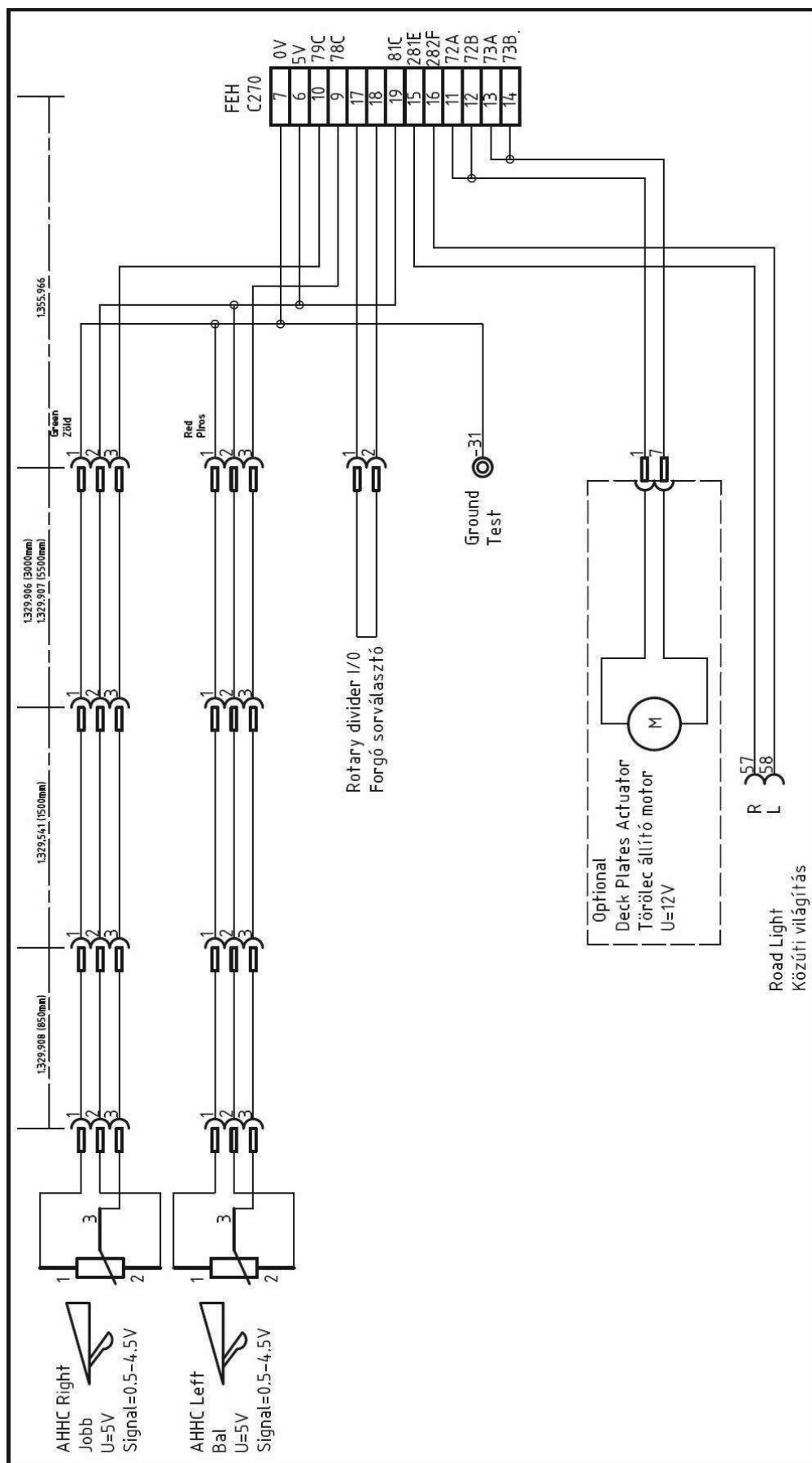
12.1 JD Imagini de racordare



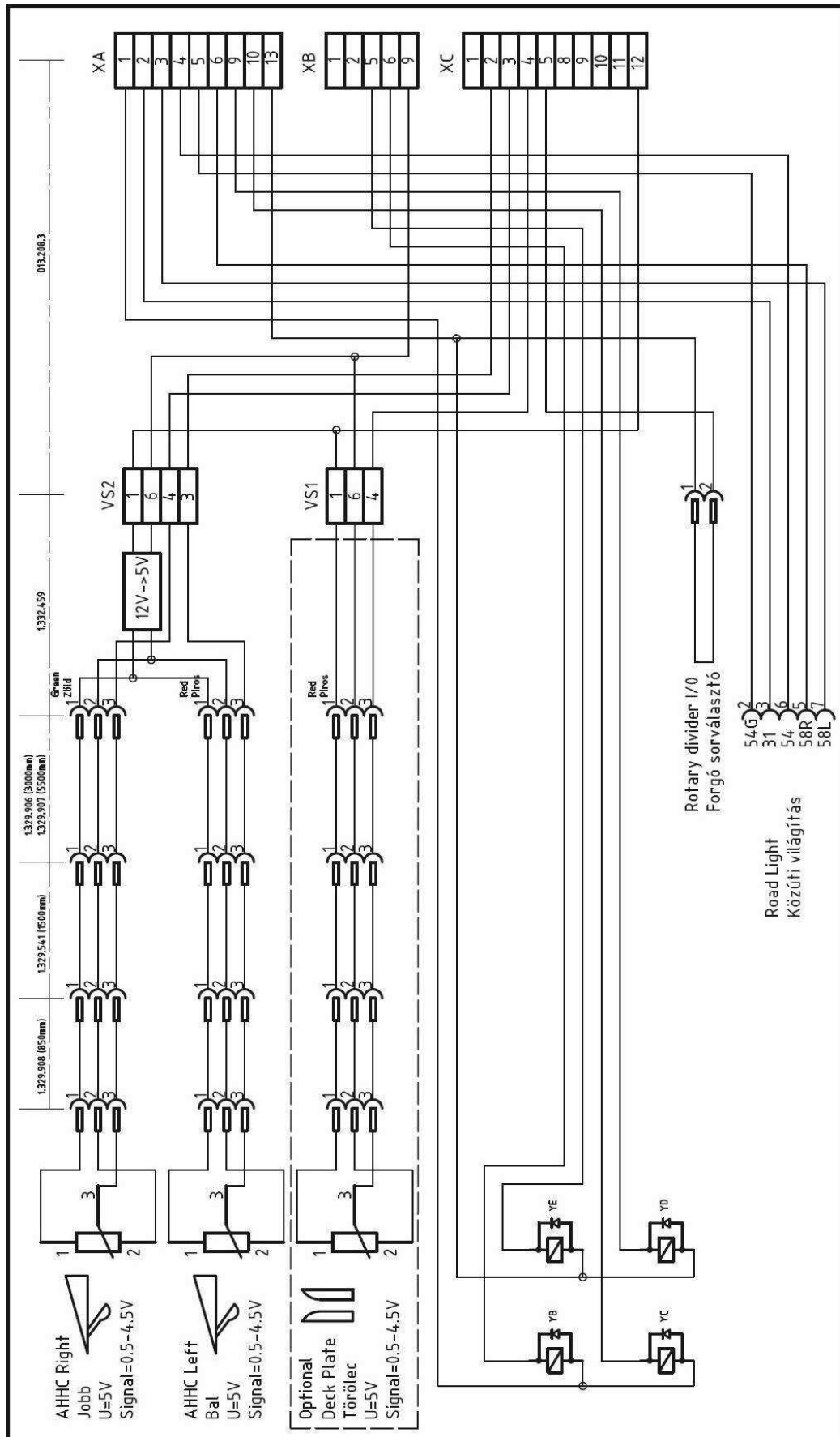
12.2 CNH Imagini de racordare



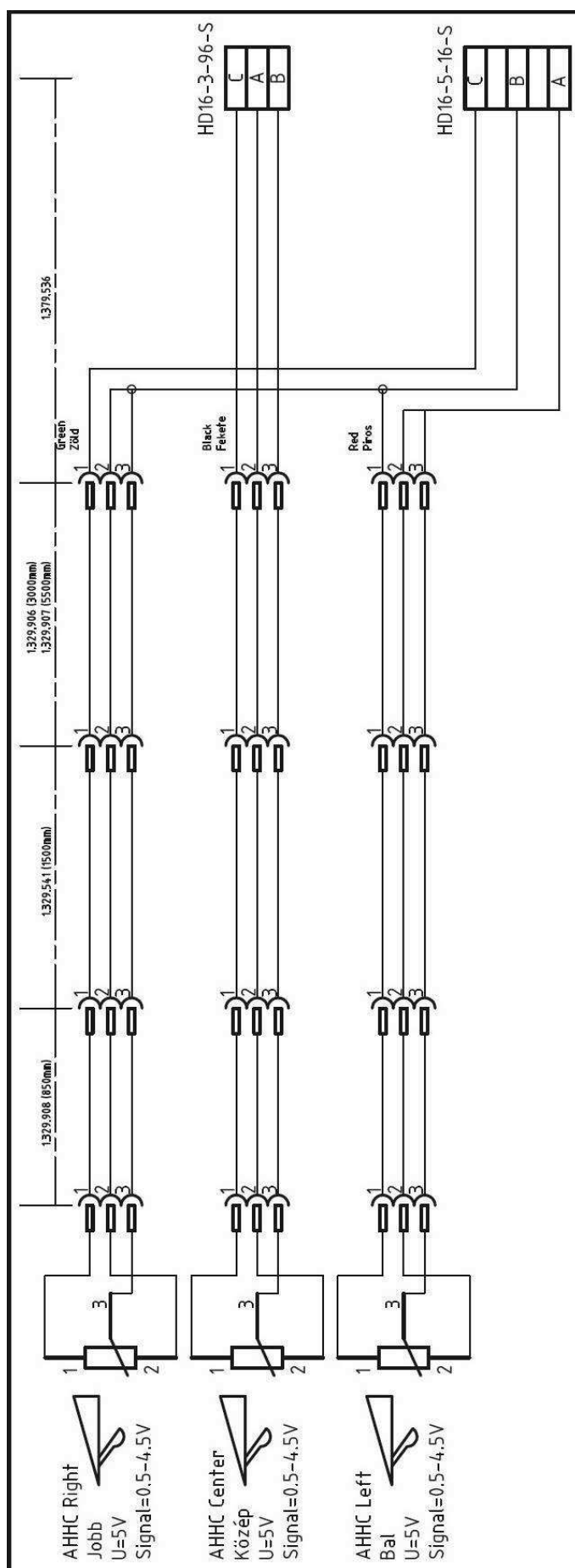
12.3 AGCO Imagini de racordare



12.4 CLAAS Lexion Imagini de racordare



12.5 CIH 2000 Imagini de racordare



13 Remedierea defecțiunilor

În acest capitol am detaliat cele mai frecvente probleme posibile. Nu avem posibilitatea de a descrie toate posibilitățile, de aceea vă rugăm ca în cazul în care sesizați un fenomen care nu apare în tabel sau dacă soluțiile de remediere date nu au efect adresați-vă persoanei de contact al societății noastre!

Cauze posibile	Recomandări pentru remediere
Problema 1 Cantități mari de boabe desprinse între melc și transportorul central.	
Reconfigurarea combinei pentru recoltarea de porumb nu s-a efectuat corespunzător.	Verificați dacă reconfigurarea combinei de cereale a fost realizată în mod corespunzător indicațiilor, în caz afirmativ măriți fanta contrabătătorului la cca. 60 mm! Vezi: detaliile descrise în cartea tehnică a combinei!
Problema 2 În cazul lanurilor înclinate, cocenii ajung cu greu în secția de detașare.	
În cazul unor lanuri piesa de cauciuc montată pe învelitoarea de plastic poate împiedica mișcarea cocenilor.	Demontați piesele de cauciuc de pe învelitorile de plastic! <u>(Capitolul: 10)</u>
Problema 3 Secția de detașare se înfundă.	
Grosimea cocenilor de porumb poate să difere, în funcție de lan sau de soiul de porumb.	Reglați distanța dintre valțurile de detașare la distanța optimă! <u>(Capitolul: 8.5)</u> Verificați reglările întinzătorului de lanț! Schimbați lanțul cu role!
Problema 4 Cocenii sau buruienile s-au înfășurat pe cilindrii de mărunțire.	
Distanța dintre cuțitele de curățare nu sunt corespunzătoare.	Reglați distanța dintre cuțitele de curățare! <u>(Capitolul: 8.6)</u>
Problema 5 Melcul nu se învârte.	
Melcul dispune de un comutator de protecție, care, datorită unui cuplu mai mare, se decuplează.	Verificați comutatorul de protecție, dacă este necesare schimbați garnitura de fricțiune! <u>(Capitolul: 8.2)</u> Reduceți cantitatea recoltei prin reducerea vitezei combinei, reglați poziția scripetelui!

Cauze posibile	Recomandări pentru remediere
Problema 6 Știuleții de porumb sar din jgheab.	
Numărul de rotații al melcului este prea mare.	Reduceți numărul de rotații al melcului prin schimbarea roții dințate! (<i>Capitolul: 8.2</i>)
Problema 7 Culegătorul de știuleți nu se poate menține pe rând.	
Utilizarea unui culegător de știuleți necorespunzător distanței dintre rândurile culturii.	Verificați distanța dintre rândurile lanului de porumb și cea specificată pentru culegătorul de știuleți!
Problema 8 Angrenajele de acționare se încălzesc peste măsură.	
Cantitatea de lubrifianți din angrenaje nu este corespunzătoare.	Verificați nivelul de ulei de la angrenaje!
Problema 9 Lanțul melcului este foarte zgomotos, zdrăngăne.	
Lanțul melcului nu este întins în mod corespunzător.	Reglați întinderea lanțului melcului!
Problema 10 Lanțul melcului scârțâie.	
Lubrifierea lanțului nu este corespunzătoare.	Lantul care transmite miscarea la melc va fi lubrifiat in conformitate cu instructiunile din capitolul "Intretinere si lubrifiere!"
Problema 11 Una sau mai multe tocătoare de coceni nu funcționează.	
S-a întrerupt acționarea tocătoarelor de coceni prin cuplaj, aceasta s-a decuplat.	Verificați dacă cuplajul tocătoarelor de coceni este cuplat!
Problema 12. tocătoarele nu funcționează în mod corespunzător.	
Mecanismul tocătoarelor se înfundă, se murdărește.	Curățați mecanismul. Mișcați tocătoarele de mai multe ori zilnic!
Cilindrul de muncă al tocătorului hidraulic nu funcționează în mod corespunzător.	Verificați cablurile hidraulice și punctele de racordare, aerisiți!
Problema 13. Proporția pierderii știuleților este prea mare.	
Reglarea necorespunzătoare a tocătoarelor.	Reglați tocătoarele mai aproape unul lângă altul!
Viteza de recoltare este prea mare.	Reduceți viteza de recoltare!

14 Păstrarea pe timpul iernii a culegătorului de porumb

După terminarea recoltării spălați utilajul, îndepărtați resturile uscate! Verificați utilajul ca aceasta să poată fi utilizată fără probleme la următoarea recoltare. Reparați locurile cu vopseala decojită, dacă nu puteți revopsi piesele metalice, aplicați lubrifianți peste acestea. În măsura posibilităților păstrați culegătorul de știuleți într-un loc acoperit, dacă nu există această posibilitate demontați lanțurile cu gheare, ungeți-le și măcar pe acestea păstrați-le într-un loc acoperit. Înlocuiți învelitorile, piesele și etichetele de securitate deteriorate!

ATENȚIE!

Acolo unde există riscul ca unguentul să intre în contact cu solul
folosiți un unguent ecologic!



15 *Garanție, serviciul relații cu clienții, comenzi pentru piese de schimb*

Referitor la aspecte de garanție și a serviciului cu clienții, adresați-vă distribuitorului. Deoarece producătorul nu poate influența respectarea prevederilor privind lucrările de lubrifiere, de întreținere, de curățare și depozitare, astfel nu își asumă răspunderea nici pentru defecțiunile apărute ca urmare a omiterii acestora și a utilizării neconforme.

Garanția nu se referă la piesele de uzură.

Piese uzabile:

- cuțite de curățare
- cuțite de tocare a tulpinilor
- lanțuri
- învelișuri din plastic
- plăci din cauciuc

Cu ocazia punerii în funcțiune al adaptorului vă rugăm să înștiințați fabrica printr-un e-mail pe adresa de e-mail oros.garancia@linamar.com oferind următoarele informații:

- adresă
- număr telefon

- adresă e-mail
- numărul tocătorului de tulpini
- data punerii în funcțiune

În caz contrar garanția este valabilă de la data eliberării facturii de către fabricant.

Despre detaliile referitoare la condițiile garanțiale puteți să vă adresați colegilor noștri de la serviciul relații cu clienții.

ATENȚIE!

Comenzile pentru piese de schimb se vor trimite distribuitorului, cu indicarea tipului și numărului de serie al culegătorului de știuleți, și indicarea numărului de identificare a schiței piesei în cauză, din lista de piese de schimb!



16 Protecția mediului și a sănătății

16.1 Efectele avut asupra individului în timpul exploatării utilajului

Datorită dimensiunilor și, în special, funcției utilajului, având o multitudine de piese rotative, în mișcare, care și luate individual și ca unitate, prezintă multiple pericole de accidentare.

În vederea unei exploatări sigure, respectați în totalitate instrucțiunile de protecția muncii descrise în manualul utilajului și efectuați lucrările de întreținere prescrise! La întreținerea utilajului folosiți lubrifianții prescriși!

16.2 Deșeuri solide și alte tipuri de deșeuri

Pe parcursul punerii în funcțiune și a utilizării utilajului se produc următoarele deșeuri:

- Lemn folosit pentru ambalare: element nepoluant pentru mediul înconjurător, nu este necesară respectarea unor prevederi speciale pentru depozitare, distrugere.
- Uleiuri și vaseline utilizate pentru lubrifiere: materialele uzate se vor colecta în recipiente închise și se vor preda la cel mai apropiat punct de colectare, de ex. stație de carburanți,
- Piese de schimb uzate, de metal: colectați piesele uzate și predați-le la cel mai apropiat punct de colectare,

- Acoperirile și învelitorile din materiale plastice neutilizabile sau deteriorate, precum și folia și benzile de plastic utilizate ca ambalaj se vor preda pentru eliminare, serviciului public care se ocupă de aceste deșeuri. Pentru reutilizare aceste se pot preda punctelor de colectare care se ocupă de reutilizarea deșeurilor.

În cazul uzurii totale a utilajului sau a retragerii acestuia din folosință se va proceda conform celor de mai sus.

16.3 Nivelul de zgomot

Echipamentul nu funcționează în mod independent, acesta își poate îndeplini rolul doar ulterior montării lui pe o combină corespunzătoare.

ATENȚIE!

Deoarece nivelul de zgomot produs de combină și de echipament, în timpul utilizării corespunzătoare, depășește 85 dB, persoanelor care stau mai mult timp în apropierea utilajelor este recomandat să poarte protecție auditivă. Nivelul de zgomot din cabina combinei nu depășește valoarea limită, astfel nu este obligatorie purtarea protecției auditive.



17 Contact



LINAMAR Hungary Zrt.

Adresa: MAGYARORSZÁG, H-5900 Orosháza, Csorvási út 27.

Telefon: +36 68 514-600

Fax: +36 68 514-692

E-mail: oros@linamar.com

Pagina de web: www.oros.linamar.hu

18 Formulare

Formular de punere în funcțiune al adaptorului pentru porumb



Punere în funcțiune:

Înainte de recoltare vă rugăm verificați următoarele! În caz de nevoie efectuați reglările necesare:

ÎNLĂTURAREA GRINZII DE RIDICARE ȘI AL MATERIALULUI DE ÎMPACHETARE	☐	MONTAREA PLASEI DE PROTECȚIE ȘI AL ÎNĂLȚĂTORULUI LATERAL	☐
FIXAREA ADAPTORULUI DE COMBINĂ	☐	VERIFICAREA NIVELULUI DE UNGUENT MOTOR	☐
UNGHIUL ADAPTORULUI CU SOLUL ESTE CORESPUNZĂTOARE	☐	TESTARE/REGLARE INSTRUMENT DE URMĂRIRE AL SOLULUI	☐
CUPLAREA ARBORELUI CARDAN	☐	TEST DE ÎNCHIDERE (DOAR ADAPTOR PLIABIL)	☐
CUPLAREA ELECTRONICĂ ȘI HIDRAULICĂ LA COMBINĂ	☐	VERIFICARE NERVURĂ/DISTANȚĂ CUȚITE TOCĂTOR	☐
REGLAREA TOCĂTORULUI	☐	STRÂNGEREA ȘURUBURILOR ȘI PIULIȚELOR	☐
ÎNTINDEREA LANȚULUI CU ROLE	☐	CUȚITELE DE TOCARE A TULPINILOR SE MIȘCĂ FĂRĂ ÎMPIEDICĂRI	☐
ÎNTINDEREA LANȚULUI DE ACȚIONARE	☐	MIȘCAREA ADAPTORULUI PE COMBINĂ (30 MINUTE)	☐
FIXAREA ÎNVELITURILOR DIN PLASTIC	☐		

Formular dinainte de recoltarea porumbului

Recoltare:

Înainte de recoltare vă rugăm verificați următoarele! În caz de nevoie efectuați reglările necesare:

FIXAREA ADAPTORULUI DE COMBINĂ ☐

MONTAREA ÎNVELIȘULUI DIN PLASTIC ȘI AL ÎNĂLTĂTORULUI LATERAL ☐

UNGHIIUL ADAPTORULUI CU SOLUL ESTE CORESPUNZĂTOARE ☐

TESTARE/REGLARE INSTRUMENT DE URMĂRIRE AL SOLULUI ☐

CUPLAREA ARBORELUI CARDAN ☐

TEST DE ÎNCHIDERE (DOAR ADAPTOR PLIABIL) ☐

CUPLAREA ELECTRONICĂ ȘI HIDRAULICĂ LA COMBINĂ ☐

VERIFICAREA NIVELULUI TUTUROR UNGUENTELOR ☐

REGLAREA TOCĂTORULUI. ÎN CAZ DE NEVOIE CURĂȚAȚI ☐

MIȘCAREA ADAPTORULUI PE COMBINĂ (30 MINUTE) ☐

**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray Street
Winnipeg, Manitoba
Canada R3J 3S3
t. (204) 885-5590 f. (204) 832-7749

MacDon, Inc.

10708 N. Pomona Avenue
Kansas City, Missouri
United States 64153-1924
t. (816) 891-7313 f. (816) 891-7323

MacDon Australia Pty. Ltd.

A.C.N. 079 393 721
P.O. Box 103 Somerton, Victoria, Australia
Australia 3061
t.+61 3 8301 1911 f. +61 3 8301 1912

MacDon Brasil Agribusiness Ltda.

Rua Grã Nicco, 113, sala 404, B. 04
Mossunguê, Curitiba, Paraná
CEP 81200-200 Brasil
t. +55 (41) 2101-1713 f. +55 (41) 2101-1699

LLC MacDon Russia Ltd.

123317 Moscow, Russia
10 Presnenskaya nab, Block C
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre
t. +7 495 775 6971 f. +7 495 967 7600

MacDon Europe GmbH

Hagenauer Strasse 59
65203 Wiesbaden
Germany

CLIENTI**MacDon.com****DISTRIBUTORI****Portal.MacDon.com**

Mărcile comerciale ale produselor sunt mărci
ale producătorilor și/sau distribuitorilor respectivi.

Tipărit în Canada.